

Las Buenas Noticias (besarot) de Yahshúa Ha Mashíaj, Según Reportadas por Lucas

LUCAS

1 ¹ Querido Teófilo:

Referente a las cosas que han sucedido entre nosotros, muchas personas han tomado a su cargo compilar ² relatos basados en lo que ha sido pasado a nosotros por aquellos que desde el principio fueron testigos oculares y proclamadores del mensaje. ³ Por lo tanto, su Excelencia, como he investigado cuidadosamente todas estas cosas desde el principio, me pareció bien escribirte una fiel y ordenada narrativa, ⁴ para que sepas sobre la solidez de las cosas acerca de las cuales fuiste enseñado.

⁵ En los días de Herodes, rey de Yahudáh, hubo un *kohen* llamado Zejaryah, que pertenecía a la división de Aviyah. Su mujer era descendiente de Aharon, y su nombre era Elisheva. ⁶ Ambos eran justos ante *YAHWEH*, observando irreprochablemente todos los *mitzvot* y ordenanzas de la *Toráh* de *YAHWEH*. ⁷ No tenían hijos, porque Elisheva era estéril; y ambos estaban entrados en años.

⁸ Una vez, cuando Zejaryah estaba cumpliendo sus deberes como *kohen*, durante el período de su división de servicio delante de *YAHWEH*, ⁹ fue escogido por suertes (de acuerdo a la costumbre entre los *kohanim*) entrar en el Templo y quemar incienso. ¹⁰ Todo el pueblo estaba orando afuera en el momento que se quemaba el incienso, ¹¹ cuando se le apareció un ángel de *YAHWEH*, parado a la derecha del altar del incienso. ¹² Zejaryah se puso sobresaltado y aterrorizado con lo que veía. ¹³ Pero el ángel le dijo: "No temas Zejaryah, porque tu oración ha sido escuchada. Tu mujer Elisheva te parirá un hijo, y le pondrás por nombre Yojanán. ¹⁴ El será una alegría y delicia para ustedes, y muchos se regocijarán cuando nazca; ¹⁵ porque será grande a los ojos de *YAHWEH*. Nunca beberá vino u otro licor, y será lleno del *Ruaj HaKodesh*, aun desde el vientre de su madre. ¹⁶ El hará volver a muchos de los hijos de Israel a *YAHWEH* su Elohim. ¹⁷ Irá delante de *YAHWEH* en el espíritu y poder de Eliyah, para **volver los corazones de los padres hacia sus hijos**^a y a los desobedientes hacia la sabiduría de los justos, para preparar a *YAHWEH* un pueblo bien dispuesto.

¹⁸ Zejaryah dijo al ángel: "¿Cómo podré estar seguro de esto? Porque soy un hombre viejo, y mi mujer también está entrada en años." ¹⁹ El ángel le respondió: "Yo soy Gavriel y estoy en la presencia de *YAHWEH*. Fui enviado a ti, para darte esta buena noticia. ²⁰ Ahora, porque no has creído lo que te dije, lo cual será cumplido a su debido tiempo, estarás en silencio, sin poder hablar, hasta el día que estas cosas tomen lugar."

²¹ Entretanto, el pueblo estaba esperando a Zejaryah, y estaban sorprendidos de su demora en el Templo. ²² Pero cuando salió impedido de hablar, ellos se dieron cuenta que había visto una visión en el Templo; mudo, se comunicó con ellos por medio de señales.

²³ Cuando su período de servicio en el Templo había finalizado, regresó a su casa. ²⁴ Después de esto Elisheva su mujer concibió, y permaneció cinco meses en reclusión, diciendo: ²⁵ "*YAHWEH* ha hecho esto por mí; me ha mostrado su favor en este tiempo, como para quitar mi deshonra pública."

²⁶ Al sexto mes el ángel Gavriel fue enviado por *YAHWEH* a una ciudad en Galil, llamada Netzaret, ²⁷ a una doncella comprometida para casamiento con un hombre llamado Yosef, de la

a Malaji (Mal) 3:23-24 (4:5 -6)

casa de David; el nombre de la doncella era Miryam.²⁸ Acercándose a ella, el ángel dijo: "¡Shalom, mujer favorecida! ¡YAHWEH está contigo!"²⁹ Ella estaba profundamente asustada por sus palabras, y estaba perpleja pensando qué significaría este saludo.³⁰ El ángel le dijo: "No tengas temor Miryam, pues has sido favorecida por Elohim."³¹ ¡Mira! Concebirás en tu seno, y darás a luz un hijo, y lo vas a llamar Yahshúa.³² El será grande, será llamado el Hijo de Ha Elyon. YAHWEH Elohim le dará el trono de su antepasado David;³³ y reinará sobre la casa de Yaakov para siempre; su Reino no tendrá fin."³⁴ Le preguntó Miryam al ángel: "¿Cómo será esto?" "Puesto que soy una doncella."³⁵ El ángel le respondió:

"El *Ruaj HaKodesh* vendrá sobre ti,
el poder de *Ha Elyon* te cubrirá.
Por lo cual, el niño Kadosh nacido de ti,
será llamado Hijo de Elohim.

³⁶ Tienes una parienta, Elisheva, que es una mujer vieja, y todos dicen que es estéril. ¡Pero ella ha concebido un hijo, y está preñada de seis meses!³⁷ Porque con YAHWEH nada es imposible."³⁸ Miryam dijo: "Yo soy sierva de YAHWEH, que se haga conmigo lo que has dicho."

³⁹ Sin demora, Miryam se preparó y fue de prisa al pueblo en la región montañosa de Yahudáh⁴⁰ donde vivía Zejaryah; entró en su casa y saludó a Elisheva.⁴¹ Cuando Elisheva oyó el saludo de Miryam, la criatura en su vientre se estremeció. Elisheva fue llena del *Ruaj HaKodesh*⁴² y habló en voz alta:

"¡Cuán bendita eres tú entre las mujeres!
¡Y cuán bendito el niño en tu vientre!

⁴³ "¿Pero, quién soy, que la madre de nuestro Adón ha venido a mí?⁴⁴ ¡Porque tan pronto el sonido de tu saludo llegó a mis oídos, la criatura en mi vientre saltó de alegría!⁴⁵ En verdad tú eres bendita, porque has confiado en que la promesa que YAHWEH te ha hecho, será cumplida.

⁴⁶ Entonces Miryam dijo:

**"Mi alma magnífica a YAHWEH;
y mi espíritu se regocija en YAHWEH, mi Salvador,
quien se ha fijado en su doncella esclava,
en su humilde posición."**^b

Porque, ¡imaginen esto! ¡De ahora en adelante todas las generaciones me llamarán bendita!⁴⁹ "¡El *Gibbor* ha hecho grandes cosas por mí! En verdad, **Kodosh es Su Nombre;**⁵⁰ y en todas las generaciones **El tiene misericordia con aquellos que le temen.**^c

⁵¹ "El ha hecho grandes proezas con su brazo,
derrotó a los que son soberbios de corazón,
⁵² Derribó a los reyes de sus tronos,
levantó al humilde,

b. Shemuel Alef (1 S) 2:1, 1:11
c. Tehilim (Sal) 111:9, 103:17

53 colmó al hambriento con cosas buenas,
pero despidió al rico con manos vacías.

54 El ha tomado el lugar de su siervo Israel,
recordándose de la misericordia
55 tal como prometió a nuestros padres,
para con Avraham y su descendencia para siempre."

⁵⁶ Miryam se quedó con Elisheva por alrededor de tres meses y regresó a casa.

⁵⁷ El tiempo llegó para que Elisheva tuviera su criatura, y dio a luz un hijo. ⁵⁸ Sus vecinos y parientes habían oído cuán bondadoso había sido *YAHWEH* con ella, y se regocijaron con ella.

⁵⁹ Al octavo día vinieron a hacerle la *brit-milah* al niño. Estaban a punto de llamarle Zejaryah, como su padre; ⁶⁰ pero su madre habló, y dijo: "No; él será llamado Yojarán." ⁶¹ Ellos dijeron: "Ninguno de tus parientes tiene ese nombre." ⁶² Y le hicieron señales al padre para indagar cómo le quería llamar. ⁶³ Entonces gestionó para que le trajeran una tablilla de escribir, y para la sorpresa de todos, escribió: "Su nombre es Yojarán." ⁶⁴ En ese momento su habla regresó y sus primeras palabras fueron una *berajah* a *YAHWEH*. ⁶⁵ Todos sus vecinos estaban atemorizados; y por toda la región montañosa de Yahudáh la gente comentaba estas cosas. ⁶⁶ Todos los que las oían se decían a sí: "¿Quién va a ser este niño?" Porque la mano de *YAHWEH* estaba con él.

⁶⁷ Su padre Zejaryah fue lleno del *Ruaj HaKodesh* y profetizó, diciendo:

68 "Alabado sea *YAHWEH*, el Elohim de Israel,^d
porque ha visitado y dado rescate para liberar a su pueblo,
69 por levantar para nosotros un Poderoso Salvador,
quien es descendiente de su siervo David.
70 Es como El lo había dicho
por boca de los profetas desde el mismo principio;
71 que seríamos liberados de nuestros enemigos,
y del poder de todos los que nos odian.

72 "Esto ha sucedido para mostrar
la misericordia prometida a nuestros padres;
que El recordaría su Pacto Kadosh,
73 el juramento que hizo delante de Avraham *avinu*
74 para concedernos, que liberados de nuestros enemigos,
nosotros le sirviéramos con temor,
75 en santidad y rectitud,
ante El, todos nuestros días.

76 Tú, niño, serás llamado profeta de *Ha Elyon*;
e irás **delante del Adón para preparar su camino;**^e
77 para difundir conocimiento entre su pueblo,
que la liberación viene de tener los pecados perdonados,

^d Tehilim (Sal) 41:14(13), 72:18, 106:48

^e Malaji (Mal) 3:1, Yeshayah (Is) 40:3

78 por medio de la tierna misericordia de nuestro Elohim,
que hace que el Amanecer nos visite desde el Cielo,
79 para **resplandecer sobre los que están en oscuridad,**
viviendo en sombra de muerte,^f
y para encaminar nuestros pies por el sendero de *Shalom*."

⁸⁰ El niño creció y se hizo fuerte en espíritu, y vivió en el desierto hasta el tiempo dispuesto para que él apareciera en público a Israel.

² Alrededor de este tiempo, el Emperador Augustus decretó una orden para que se hiciera un censo de todo el Imperio. ² Este censo, el primero de su clase, tomó lugar cuando Quirinio gobernaba Siria. ³ Todos fueron a empadronarse, cada uno a su propio pueblo. ⁴ Así que Yosef, como era descendiente de David, subió del pueblo de Netzaret en Galil, al pueblo de David llamado Beit-Lejem, en Yahudáh; ⁵ para empadronarse con Miryam, con quien estaba comprometido para casamiento, la cual estaba en cinta. ⁶ Entretanto estaban allí, llegó el tiempo para ella dar a luz; ⁷ y dio a luz a su primera criatura, un hijo; lo envolvió en tela, y lo acostó en un abrevadero, porque no había espacio para ellos en las habitaciones de vivienda.

⁸ En el campo muy cerca, había unos pastores pasando la noche en la campiña, cuidando su rebaño, ⁹ cuando un ángel de *YAHWEH* se apareció, y la *Shejinah* de *YAHWEH* resplandeció alrededor de ellos. Tuvieron mucho temor; ¹⁰ pero el ángel les dijo: "No teman, porque estoy aquí para anunciarles Buenas Noticias que llenarán de alegría a todo el pueblo. ¹¹ En este mismo día, en el pueblo de David, nació para ustedes un Salvador, que es el Mashíaj, el Adón. ¹² Así es como sabrán: Encontrarán un recién nacido envuelto en tela, acostado en un abrevadero." ¹³ De repente, apareció junto al ángel un gran ejército alabando a *YAHWEH*:

¹⁴ "¡En el más alto cielo, gloria a *YAHWEH*!
¡Y en la tierra, *Shalom* entre las personas de buena voluntad!"

¹⁵ Tan pronto los ángeles los dejaron y habían regresado para entrar en el cielo, los pastores se dijeron uno al otro: "Vamos a Beit-Lejem para ver esto que ha sucedido, y *YAHWEH* nos ha dicho." ¹⁶ Fueron a toda prisa, llegaron y encontraron a Miryam, a Yosef y al recién nacido acostado en el abrevadero. ¹⁷ Al ver esto, ellos dieron a conocer lo que se les había dicho acerca del niño; ¹⁸ y todos los que oyeron se asombraron de lo que los pastores contaban. ¹⁹ Miryam atesoraba todas estas cosas, guardándolas en su corazón. ²⁰ Entretanto los pastores regresaron glorificando y alabando a *YAHWEH* por todo lo que habían oído y visto; fue tal como se les había dicho.

²¹ Al octavo día, cuando era el tiempo para su *brit-milah*, le fue dado el Nombre de Yahshúa, que es como el ángel le llamó antes de su concepción.

²² Cuando llegó el tiempo de la purificación, de acuerdo a la *Toráh* de Moshe, le trajeron a Yerushalayim para presentarlo a *YAHWEH*. ²³ (Tal como está escrito en la *Toráh* de *YAHWEH*: "**Todo primogénito varón será consagrado a *YAHWEH***"^g), ²⁴ y también para ofrecer sacrificios: **Un par de palomas o dos pichones jóvenes,**^h según requerido por la *Toráh* de *YAHWEH*.

f Yeshayah (Is) 9:1(2)

g Shemot (Ex) 13:2, 12, 15

h Vayikra (Lv) 12:8

²⁵ Había en Yerushalayim un hombre llamado Shimeón. Este hombre era un *tzaddik*, devoto, aguardaba ansiosamente que *YAHWEH* consolara a Israel, y el *Ruaj HaKodesh* estaba sobre él. ²⁶ Le había sido revelado por el *Ruaj HaKodesh* que no moriría antes de haber visto al Mashíaj de *YAHWEH*. ²⁷ Movido por el *Ruaj*, fue a los patios del Templo; y cuando los padres trajeron al niño Yahshúa para dar cumplimiento a los requerimientos de la *Toráh*, ²⁸ Shimeón le tomó en los brazos, pronunció una *berajah* a *YAHWEH*, diciendo:

29 "Ahora, *YAHWEH*, de acuerdo con tu palabra,
tu siervo está en paz, para cuando le quieras despedir;
30 porque he visto con mis propios ojos tu *yashuáh*,
31 la cual has preparado en presencia de todos los pueblos;
32 una luz que traerá revelación a los *Goyim*
y gloria a tu pueblo Israel."

³³ El padre y la madre de Yahshúa estaban maravillados con las cosas que Shimeón decía de El.

³⁴ Shimeón les bendijo y dijo a Miryam la madre del niño:

"Este niño provocará a muchos en Israel a caer o levantarse,
se convertirá en una señal la cual la gente contradecirá;
35 además, una espada también atravesará tu propio corazón.
Todo esto sucederá para revelar los pensamientos
más profundos de mucha gente."

³⁶ Había también un profetiza llamada Janah Bat-Penuel, de la tribu de Asher. Era una mujer muy anciana; y había vivido con su esposo siete años desde su matrimonio, ³⁷ y desde entonces permaneció viuda; ahora tenía ochenta y cuatro años. Nunca se apartó de los terrenos del Templo, sino que adoraba allí noche y día ayunando y orando. ³⁸ En ese momento ella pasó y comenzó a dar gracias a *YAHWEH*, y a hablar acerca del niño con todos los que esperaban la liberación de Yerushalayim.

³⁹ Cuando Yosef y Miryam terminaron de hacer todo lo requerido por la *Toráh* de *YAHWEH*, regresaron a Galil, a su pueblo Netzaret.

⁴⁰ El niño creció, se fortaleció y se colmó de sabiduría; la gracia de *YAHWEH* estaba sobre él.

⁴¹ Todos los años los padres de Yahshúa subían a Yerushalayim para la festividad de *Pésaj*. ⁴² Cuando él tenía doce años, subieron a la festividad como requería la *Toráh*. ⁴³ Pero después que la festividad había terminado, sus padres regresaron y Yahshúa se había quedado en Yerushalayim. Ellos no se percataron de esto; ⁴⁴ suponían que iba en algún lugar de la caravana; hicieron un día completo de camino antes de empezar a buscarle entre los parientes y amigos. ⁴⁵ Sin poder encontrarlo, regresaron a Yerushalayim para buscarlo. ⁴⁶ Al cabo de tres días lo encontraron en los patios del Templo entre los rabinos, no sólo escuchando, sino también cuestionando lo que ellos decían; ⁴⁷ y todo el que le oía, se asombraba de su discernimiento y de sus respuestas. ⁴⁸ Cuando sus padres le vieron, se quedaron atónitos; y su madre le dijo: "¡Hijo! ¿Por qué nos has hecho esto? ¡Tu padre y yo hemos estado terriblemente preocupados buscándote!" ⁴⁹ El les dijo: "¿Por qué me buscaban? ¿No sabían que debo de ocuparme de las cosas de mi Padre?" ⁵⁰ Pero ellos no comprendieron lo que les dijo.

⁵¹ De modo que fue con ellos, y fueron a Netzaret, y era obediente con ellos. Pero su

madre guardaba todas estas cosas en su corazón.

⁵² Y Yahshúa creció tanto en sabiduría como en estatura, recibiendo gracia ante los demás y *YAHWEH*.

3 ¹ En el año decimoquinto del reinado del Emperador Tiberio; cuando Poncio Pilato era gobernador de Yahudáh, Herodes rey de Galil, su hermano Felipe, rey de Iturea y Traconítide y Lisaniás rey de Abilene; ² con Anan y Kayafa, que eran *kohanim gadolim*; vino la palabra a Yojanán Ben-Zearyah en el desierto. ³ El fue por todo el Yarden proclamando una inmersión referente a volverse a *YAHWEH* de los pecados para ser perdonado. ⁴ Fue así como había sido escrito en el libro de los dichos del profeta Yeshayah:

"La voz de uno que clama gritando en el desierto

¡Preparen el camino para *YAHWEH*!

¡Enderecen las sendas para El!

⁵ **Todo valle tiene que ser rellenado,
todo monte y colina serán nivelados;
y los caminos torcidos tienen que enderezarse.**

Y las sendas tortuosas se allanarán.

⁶ **Entonces toda la humanidad verá la Salvación de *YAHWEH*."**ⁱ

⁷ Por lo tanto, Yojanán decía a las multitudes que venían a ser sumergidas por él: "¡Ustedes son serpientes! ¿Quién les advirtió de escapar del castigo inminente?" ⁸ ¡Si en verdad se han vuelto de sus pecados, produzcan frutos que lo demuestre! Y no comiencen a decirse a sí mismos: '¡Avraham es nuestro padre! ¡Porque les digo que Elohim puede levantar hijos a Avraham aun de estas piedras!' ⁹ El hacha ya está puesta junto a la raíz de los árboles, lista para golpear; ¡todo árbol que no produzca buen fruto será cortado y echado al fuego!"

¹⁰ Las multitudes le preguntaban a Yojanán: "Entonces, ¿qué podremos hacer?" ¹¹ El respondía: "El que tenga dos abrigos, debe compartir con alguien que no tenga ninguno; y el que tenga comida, debe hacer lo mismo." ¹² Cobradores de impuesto también vinieron a él a ser sumergidos, y ellos preguntaban: "Rabí, ¿Qué debemos hacer?" ¹³ El les dijo: "No cobren más de lo que el gobierno exige." ¹⁴ Algunos soldados le preguntaron: "¿Qué hay de nosotros? ¿Qué debemos hacer?" A ellos les dijo: "No intimiden a nadie, no acusen falsamente a la gente, y queden satisfechos con su paga."

¹⁵ El pueblo estaba en un gran estado de expectación; todos estaban perplejos pensando que quizás el mismo Yojanán podría ser el Mashíaj; ¹⁶ así que Yojanán les respondió a todos: "Yo los sumerjo en agua, pero aquel que está viniendo es más poderoso que yo. ¡A quien yo no soy digno para desatar sus sandalias! El los sumergirá en el *Ruaj HaKodesh* y en fuego." ¹⁷ Ya tiene en su mano la horquilla y limpiará su era, recogerá su trigo en su granero, ¡pero quemará la paja con fuego inextinguible!"

¹⁸ Y con muchas otras advertencias, aparte de éstas, anunciaba las Buenas Noticias al pueblo.

¹⁹ Pero Yojanán también denunciaba a Herodes, el gobernador regional, por tener como mujer suya a Herodías la esposa de su hermano, y por todas las cosas perversas que Herodes había hecho. ²⁰ Después de lo cual, añadió esto al resto: encerró a Yojanán en prisión.

²¹ En el tiempo que todos estaban siendo sumergidos, también fue sumergido Yahshúa.

i Yeshayah (Is) 40:3-5

Mientras oraba, se abrió el cielo; ²² el *Ruaj HaKodesh* vino sobre El, en la forma física de paloma; y vino una voz del cielo, diciendo: "Tú eres mi Hijo, a quien amo; estoy muy complacido contigo."

²³ Yahshúa tenía como treinta años de edad cuando comenzó su ministerio público. Se suponía que era hijo de Yosef, hijo de Eli.

²⁴ de Mattat, de Levi, de Melki, de Yanai, de Yosef,

²⁵ de Mattityah, de Amotz, de Najum, de Jesli, de Naggai,

²⁶ de Majat, de Mattityah, de Shimi, de Yosef, de Yoda,

²⁷ de Yojanán, de Reishah, de Zerubavel, de Shealtiel, de Neri,

²⁸ de Malki, de Addi, de Kosam, de Elmadan, de Er,

²⁹ de Yeshúa, de Eliezer, de Yoram, de Mattat, de Levi,

³⁰ de Shimeón, de Yahudáh, de Yosef, de Yonam, de Elyakim,

³¹ de Malah, de Manah, de Mattatah, de Natan, de David,

³² de Yishai, de Oved, de Boaz, de Salmon, de Najshon,

³³ de Amminadav, de Admin, de Arni, de Jetzron, de Peretz, de Yahudáh,

³⁴ de Yaakov, de Yizjak, de Avraham, de Teraj, de Najor,

³⁵ de Serug, de Reuh, de Peleg, de Ever, de Shelah,

³⁶ de Keinan, de Arpajshad, de Shem, de Noaj, de Lamej,

³⁷ de Metushelaj, de Janoj, de Yered, de Mahalalel, de Kainan,

³⁸ de Enosh, de Shet, de Adam, de Elohim.

4 ¹ Yahshúa, lleno del *Ruaj HaKodesh*, regresó del Yarden y fue llevado por el Espíritu al desierto, ² por cuarenta días de pruebas por ha satán. Durante ese tiempo no comió nada, y después tuvo hambre. ³ Le dijo ha satán: "Si tú eres el Hijo de Elohim, ordena que esta piedra se convierta en pan." ⁴ Yahshúa le respondió: "El *Tanaj* dice: **'No sólo de pan vive el hombre.'**"^j

⁵ Le llevó ha satán, le enseñó en un instante todos los reinos del mundo, ⁶ y le dijo: "Te daré todo este poder y gloria; me ha sido entregado, y lo puedo dar a quien yo escoja." ⁷ Por lo cual, si postrado me adoras, todo será tuyo." ⁸ Yahshúa le respondió: "El *Tanaj* dice: **'Adorarás a YAHWEH tu Elohim y sólo a El servirás.'**"^k

⁹ Entonces le llevó a Yerushalayim, le puso en el punto más alto del Templo, y le dijo: "¿Si eres el Hijo de Elohim, tírate de aquí!" ¹⁰ Porque el *Tanaj* dice:

**'El dará órdenes a sus ángeles,
para que sean responsables por ti y te protejan.
11 Te sostendrán con sus manos,
para que no te dañes los pies con las piedras.'**^l

¹² Yahshúa le respondió: "También dice: **No pondrás a YAHWEH tu Elohim a prueba.**"^m ¹³ Cuando ha satán había terminado toda clase de tentación, le dejó solo hasta un momento oportuno.

¹⁴ Yahshúa regresó en el poder del Espíritu a Galil, y las noticias sobre El se difundieron por toda la región. ¹⁵ Enseñaba en sus sinagogas y todos le respetaban.

¹⁶ Entonces fue a Netzaret, donde había sido criado; y en *Shabbat* fue a la sinagoga, como

j Devarim (Dt) 8:3

k Devarim (Dt) 6:13-14

l Tehilim (Sal) 91:11-12

m Devarim (Dt) 6:16

de costumbre. Se puso de pie para leer; ¹⁷ le entregaron el rollo del profeta Yeshayah. Desenrolló el pergamino y encontró donde estaba escrito:

¹⁸ **"El Espíritu de YAHWEH está sobre mí;
por lo tanto, me ha ungido para
anunciar las Buenas Noticias a los pobres;
me ha enviado a proclamar libertad a los presos
y vista renovada a los ciegos,
para liberar a aquellos que han sido oprimidos,
¹⁹ a proclamar el año del favor de YAHWEH."**ⁿ

²⁰ Después de cerrar el rollo, y regresarlo al *shammash*, se sentó; los ojos de todos en la sinagoga estaban fijos en El. ²¹ Comenzó a hablarles: "¡Hoy, como lo han oído, este pasaje del *Tanaj* se ha cumplido!" ²² Todos hablaban bien de El y estaban maravillados de estas palabras que salían de su boca, despertaban el interés, aun preguntaban: "¿Puede ser éste el hijo de Yosef?"

²³ Entonces Yahshúa les dijo: "Sin duda, algunos me citarán este proverbio: "¡Médico, cúrate a ti mismo!" Hemos oído de todas las cosas que están sucediendo en Kefar-Najum; ¡ahora, hazlas aquí en tu pueblo!" ²⁴ "¡Sí!" Les dijo: "Ningún profeta es aceptado en su propio pueblo. ²⁵ Es verdad, les estoy diciendo, cuando Eliyah estaba en Israel y el cielo se cerró por tres años y medio, de modo que La Tierra sufrió gran hambruna, había muchas viudas; ²⁶ pero Eliyah no fue enviado a ninguna de ellas, sólo a una viuda en Tzarfat, en la tierra de Tzidon. ²⁷ También había mucha gente con *tzaraat* en Israel durante el tiempo del profeta Elisha; pero ni uno sólo fue sanado, sino Naaman el Sirio."

²⁸ Al oír esto, todos en la sinagoga se llenaron de ira. ²⁹ Se levantaron y lo echaron fuera del pueblo, lo arrastraron hasta el borde de un precipicio donde el pueblo estaba construido, a fin de tirarle hacia abajo. ³⁰ Pero El caminó por medio de la multitud y se fue lejos.

³¹ Descendió a Kefar-Najum, un pueblo en Galil, donde acostumbraba enseñar en *Shabbat*. ³² Ellos estaban asombrados por la manera que enseñaba, porque tenía el tono de autoridad.

³³ Había en la sinagoga un hombre que tenía un espíritu demoníaco inmundo, el cual gritó a gran voz: ³⁴ "¡Iaah! ¿Qué quieres con nosotros, Yahshúa de Netzaret? ¿Has venido a destruirnos? Yo sé quien Tú eres: ¡El HaKadosh de Elohim!" ³⁵ Pero Yahshúa lo reprendió: "¡Cállate y sal de él!" El espíritu demoníaco, arrojando al hombre en medio de la multitud, salió de él sin hacerle daño. ³⁶ Todos estaban atónitos, y se dijeron el uno al otro: "¿Qué clase de enseñanza es ésta? ¡Ordena con poder y autoridad a los espíritus inmundos, y ellos salen!" ³⁷ Noticias de El se difundieron por toda la región.

³⁸ Al dejar la sinagoga, fue a casa de Shimeón. La suegra de Shimeón estaba sufriendo de una fiebre alta, y le pidieron que hiciera algo por ella. ³⁹ De modo que parado a su lado, se inclinó y reprendió la fiebre, y ésta le dejó. Ella de inmediato se incorporó y comenzó a ayudarles.

⁴⁰ Después de la puesta del sol, todos los que tenían enfermos con diversas dolencias, los trajeron a Yahshúa, y El les impuso sus manos a cada uno de ellos y los sanó; ⁴¹ También de muchos salieron demonios gritando: "¡Tú eres el Hijo de Elohim!" Pero El los reprendía y no les permitía decir que sabían que El era el Mashíaj.

⁴² Al hacerse de día salió y se marchó a un lugar solitario. La gente le buscaba, cuando

llegaron a El, trataron de retenerle para que no se marchara. ⁴³ Pero El les dijo: "Tengo que anunciar las Buenas Noticias del Reino de *YAHWEH* en otros pueblos también; para esto fui enviado." ⁴⁴ También pasó tiempo proclamando en las sinagogas de Yahudáh.

5 ¹ Un día, estando en Yahudáh, parado a la orilla del Lago Kinneret, la multitud se amontonaba alrededor de El para poder oír la palabra de *YAHWEH*; ² vio dos botes que estaban cerca de la orilla del lago, dejados allí por los pescadores, los cuales estaban lavando las redes. ³ Subió a uno de los botes, el que pertenecía a Shimeón, y le pidió que se alejara un poco de la tierra. Entonces se sentó y comenzó a enseñar a las multitudes desde el bote.

⁴ Cuando terminó de hablar, le dijo a Shimeón: "Boga hacia mar profundo y echa las redes para pescar." ⁵ Shimeón le respondió: "Rabí, hemos trabajado arduamente toda la noche, ¡y no hemos pescado nada!" ⁶ Así lo hicieron y cogieron tantos peces que las redes se empezaron a rasgar. ⁷ Entonces hicieron señas a los compañeros que estaban en el otro bote para que vinieran a ayudarles; y llenaron ambos botes hasta el punto de hundirse. ⁸ Cuando Shimeón Kefa vio esto; cayó en las rodillas de Yahshúa, y dijo: "¡Apártate de mí, Adón, porque soy un pecador!" ⁹ Porque el asombro se había apoderado de él y de todos los que estaban con él, ante la captura de tantos peces que habían pescado, ¹⁰ y asimismo Yaakov y Yojanán, los socios de Shimeón. Yahshúa le dijo a Shimeón: "¡No se asusten, pues de ahora en adelante estarán pescando hombres vivos!" ¹¹ Tan pronto habían llevado los botes a tierra, lo dejaron todo y le siguieron.

¹² Una vez cuando Yahshúa estaba en uno de los pueblos, vino a él un hombre cubierto de *tzaraat*, y cuando vio a Yahshúa, cayó con el rostro en tierra y le suplicó: "Mi Adón, si estás dispuesto, puedes limpiarme." ¹³ Yahshúa extendió su mano, y le tocó, diciendo: "¡Estoy dispuesto, sé limpio!" De inmediato el *tzaraat* le dejó. ¹⁴ Entonces le advirtió no decírselo a nadie: "Sino, como testimonio al pueblo, ve directamente al *kohen*, y haz la ofrenda por tu purificación, según ordenó Moshe." ¹⁵ Pero las noticias acerca de la fama de Yahshúa se difundían más y más, tal que grandes multitudes se reunían a escucharle, y ser sanados de sus enfermedades. ¹⁶ Mas El se retiraba con frecuencia a lugares solitarios para orar.

¹⁷ Un día, cuando Yahshúa estaba enseñando, unos *Perushim* y maestros de la *Toráh* estaban presentes, los cuales habían venido de varios lugares de Galil y de Yahudáh, y también de Yerushalayim; y el poder de *YAHWEH* estaba con El para sanar a los enfermos. ¹⁸ Algunos hombres cargaban a un hombre paralítico, el cual estaba acostado en su camilla. Ellos querían introducirle y ponerle delante de Yahshúa, ¹⁹ pero no encontraron la forma de introducirle a causa de la multitud. Así que subieron a la azotea, lo descolgaron en su camilla a través de las tejas y le pusieron en el medio de la reunión delante de Yahshúa. ²⁰ Cuando Yahshúa vio la confianza de ellos, dijo: "Amigo, tus pecados te son perdonados." ²¹ Los Maestros de la *Toráh* y los *Perushim* empezaron a cavilar: "¿Quién es este hombre que habla tales blasfemias? ¿Quién puede perdonar pecados, sino sólo Elohim?" ²² Pero como Yahshúa sabía lo que estaban pensando, dijo: "¿Por qué entretienen esos pensamientos en sus corazones? ²³ ¿Qué es más fácil decir: tus pecados te son perdonados, o levántate y camina? ²⁴ ¡Pero miren! Les probaré a ustedes que el Ben Ha Adam tiene autoridad en la tierra para perdonar pecados." Le dijo al paralítico: "¡Te digo a ti: levántate, recoge tu camilla y vete a casa!" ²⁵ De inmediato, en presencia de todos, se levantó, recogió su camilla y se fue a su casa alabando a *YAHWEH*. ²⁶ Estupor se apoderó de todos ellos, y pronunciaron una *berajah* a *YAHWEH*; estaban atemorizados diciendo: "Hoy hemos visto cosas extraordinarias."

²⁷ Luego Yahshúa salió, y vio un cobrador de impuestos llamado Levi, sentado en el puesto de recolección de impuestos, y le dijo: "¡Sígueme!" ²⁸ Se levantó, lo dejó todo, y le siguió.

²⁹ Levi dio un banquete en su casa en honor de Yahshúa; y había allí un gran número de cobradores de impuesto y otros a la mesa con ellos. ³⁰ Pero los *Perushim* y los maestros de la *Toráh* protestaron indignados contra sus *talmidim*, diciendo: "¿Por qué come y bebe con cobradores de impuesto y pecadores?" ³¹ Fue Yahshúa quien respondió: "Los que necesitan médico no son los sanos, sino los enfermos." ³² No he venido a llamar a los 'justos,' sino más bien a llamar a los pecadores, para que se vuelvan de sus pecados a Elohim. ³³ Y ellos le dijeron: "Los *talmidim* de Yojanán están siempre ayunando y orando; asimismo los *talmidim* de los *Perushim*; pero los tuyos están siempre comiendo y bebiendo." ³⁴ Yahshúa les dijo: "¿Pueden obligar a los invitados a la boda ayunar mientras el novio está con ellos?" ³⁵ El momento vendrá cuando les será arrebatado el novio; y cuando este momento llegue, ellos ayunarán." ³⁶ Entonces les dio una ilustración: "Nadie rasga un pedazo de un saco nuevo para remendar uno viejo; si lo hace, no sólo el viejo se continuará desgarrando, pero también el pedazo del nuevo no armonizará con el viejo." ³⁷ También, nadie echa vino nuevo en odres viejos; si lo hace, el vino nuevo reventará los odres, y no sólo derramará el vino, sino que los odres también se arruinarán. ³⁸ Por el contrario, el vino nuevo tiene que ser puesto en odres frescos, acabados de renovar. ³⁹ Además de eso, después de beber vino añejado, nadie desea beber el nuevo, porque dirán: 'El añejo está suficientemente bueno.'"

6 ¹ Un *Shabbat*, mientras Yahshúa pasaba por unos sembrados, sus *talmidim* arrancaron espigas de grano, y restregándolas entre las manos, comenzaron a comer las semillas. ² Algunos de los *Perushim* le dijeron: "¿Por qué estás violando el *Shabbat*?" ³ Yahshúa respondió: "¿No han leído nunca lo que David hizo cuando él y sus acompañantes tuvieron hambre? ⁴ Entró en la Casa de *YAHWEH*, y cogió los panes de la Presencia y comieron. Esto a nadie le era permitido comer, sino a los *kohanim*." ⁵ Concluyó: El Ben Ha Adam es el Adón del *Shabbat*."

⁶ En otro *Shabbat*, cuando Yahshúa estaba en la sinagoga y estaba enseñando, había allí un hombre con una mano seca. ⁷ Los maestros de la *Toráh* y los *Perushim* observaban a Yahshúa cuidadosamente, para ver si sanaba en *Shabbat*, a fin de poder acusarle de algo. ⁸ Mas El sabía lo que ellos estaban tramando, y dijo al hombre con la mano seca: "¡Levántate y párate donde te podamos ver!" Se levantó y se paró allí. ⁹ Entonces Yahshúa les dijo: "Yo pregunto ahora: ¿Qué es permitido en *Shabbat*? ¿Hacer el bien, o hacer el mal? ¿Salvar una vida, o destruirla?" ¹⁰ Entonces, después de mirar alrededor a todos ellos, le dijo al hombre: "Extiende tu mano." El, mientras extendía su mano, le fue restaurada. ¹¹ Pero los otros se llenaron de ira, y comenzaron a discutir entre ellos lo que podían hacerle a Yahshúa.

¹² Fue alrededor de ese tiempo que Yahshúa se retiró a la región montañosa a orar, y toda la noche continuó en oración a *YAHWEH*. ¹³ Cuando se hizo de día, llamó a sus *talmidim* y escogió de entre de ellos a doce, los cuales fueron conocidos como los emisarios.

¹⁴ Shimeón, a quien llamó Kefa, Andrés su hermano, Yaakov, Yojanán, Felipe, Bar-Talmi.

¹⁵ Mattityah, Tóma, Yaakov Ben-Jalfai,

¹⁶ Shimeón el llamado Zelaot, Yahudáh Ben-Yaakov y Yahudáh de Keriot, quien se volvió un traidor.

¹⁷ Entonces descendió con ellos y se detuvo en un lugar llano. Una multitud de sus *talmidim* estaba allí con mucha gente de Yahudáh, Yerushalayim y de la región costera de Tzor y Tzidon; habían venido a escucharle, y para ser sanados de sus enfermedades. ¹⁸ Todos los que estaban atormentados por espíritus inmundos eran sanados; ¹⁹ y todos trataban de tocarle, porque de continuo salía poder de El y los sanaba a todos. ²⁰ Miró a los *talmidim*, y dijo:

"¡Cuán bendecidos son ustedes los pobres!
Porque el Reino de *YAHWEH* es de ustedes.
21 "¡Cuán bendecidos son ustedes, los que tienen hambre!
Porque serán satisfechos.
"¡Cuán bendecidos son aquellos que lloran ahora!
Porque reirán.

22 "Cuán bendecidos son ustedes, cuando la gente los odie y los rechace, y los insulte y los denuncie como criminales, por amor al Ben Ha Adam. 23 Alégrese cuando eso suceda; ¡sí, dancen de alegría! Porque en el cielo su recompensa es grande. Porque asimismo los padres de ellos trataron a los profetas.

24 "Pero, ¡ay de ustedes los ricos,
porque ya han recibido todo el bienestar que tendrán!
25 "¡Ay de ustedes los que ahora están saciados,
porque pasarán hambre!
"¡Ay de ustedes los que ahora se ríen,
porque se lamentarán y llorarán!

26 "¡Ay de ustedes, cuando la gente hable bien de ustedes, pues asimismo sus padres trataron a los falsos profetas!

27 Sin embargo, a ustedes que están escuchando, les digo esto:

"¡Amen a sus enemigos!
Hagan el bien a aquellos que los odian;
28 bendigan a los que los maldicen,
oren por los que los maltratan.
29 "Si alguien te golpea en una mejilla,
ofrécele también la otra;
si alguien te quita tu abrigo,
deja que tenga tu camisa también.
30 "Si alguien te pide algo, dáselo;
si alguien se lleva lo que es tuyo,
no se lo reclames.

31 Traten a la gente como quieren que ellos los traten a ustedes. 32 ¿De qué les aprovecha, si sólo aman a los que los aman a ustedes? 33 ¿De qué les aprovecha, si sólo hacen bien a los que le hacen el bien a ustedes? 34 ¿De qué les aprovecha, si sólo prestan a los que ustedes saben que pueden pagarles? También los pecadores se prestan el uno al otro, esperando ser pagados por completo. 35 En cambio, ¡amen a sus enemigos, hagan el bien, y presten sin esperar nada a cambio! Su recompensa será grande, y serán Hijos de *Ha Elyon*; porque El es bondadoso para con los ingratos y malvados. 36 Sean misericordiosos, así como su Padre es misericordioso.

37 "No juzguen, y no serán juzgados.
No condenen, y no serán condenados.

38 "Perdonen, y serán perdonados.
"Den, y recibirán dones gratuitos;

la medida completa, compactada, remecida, y rebosante se le pondrán en sus regazos. ¡Porque la misma medida con que ustedes midan, será usada para medirlos a ustedes!"

³⁹ También les dijo una parábola: "¿Puede un hombre ciego, guiar a otro hombre ciego? ¿No se caerán los dos en un hueco? ⁴⁰ Un *talmid* no está por encima de su Rabí; sino que cada uno, cuando esté completamente entrenado, será como su Rabí. ⁴¹ Así que, ¿por qué ves la astilla que está en el ojo de tu hermano, pero no te das cuenta del tronco que tienes en tu propio ojo? ⁴² ¿Cómo puedes decir a tu hermano: Hermano, déjame sacar la astilla que está en tu ojo, cuando tú mismo no ves el tronco que tienes en tu ojo? ¡Hipócrita! ¡Saca primero el tronco de tu propio ojo, y después verás claramente para poder remover la astilla del ojo de tu hermano!

⁴³ "Porque ningún buen árbol, produce fruto malo; ni ningún árbol malo produce fruto bueno. ⁴⁴ Cada árbol se reconoce por su propio fruto; pues no se cosechan higos de los espinos, ni uvas de las zarzas. ⁴⁵ La buena persona produce cosas buenas de lo bueno que está almacenado en su corazón, mientras la persona malvada produce cosas malas de lo que está almacenado en su corazón. Porque su boca habla lo que reboza en su corazón.

⁴⁶ "¿Por qué me llaman: ¡Adón! ¡Adón! Pero no hacen lo que Yo digo? ⁴⁷ Todo el que viene a mí, oye mis palabras y las pone en práctica; les mostraré a quien es semejante: ⁴⁸ Es como alguien que construye una casa, excavó en lo profundo y echó los cimientos sobre roca firme. Cuando vino la inundación, el torrente golpeó contra la casa, pero no la pudo zarandear, porque estaba bien construida. ⁴⁹ Y el que oye mis palabras, pero no las pone por obra es semejante al que edificó su casa en terreno sin cimiento. ¡Tan pronto el torrente la golpeó, se derrumbó y fue una destrucción horrenda!"

7 ¹ Cuando Yahshúa había terminado de hablar al pueblo, regresó a Kefar-Najum. ² Un oficial del ejército Romano tenía un sirviente a quien le tenía gran estima, y estaba enfermo, al borde de la muerte. ³ Habiendo oído hablar de Yahshúa, el oficial mandó por algunos ancianos Judíos para pedirle que viniera a sanar a su sirviente. ⁴ Ellos fueron a Yahshúa y le rogaron encarecidamente: "El merece que hagas esto, ⁵ porque ama a nuestro pueblo, de hecho; ¡nos construyó la sinagoga!" ⁶ De modo que Yahshúa fue con ellos. No había ido lejos de la casa, cuando el oficial envió unos amigos que le dijeron: "Adón, no te molestes, no soy digno de que entres bajo mi techo; ⁷ por esto no presumí de acercarme yo mismo. Mas sólo da la orden, y permite que mi sirviente se recupere. ⁸ Porque yo también soy un hombre bajo autoridad. Tengo soldados bajo mis órdenes; y le digo a éste: ¡Ve! Y él va; y a otro: ¡Ven! Y viene; y a mi esclavo: ¡Haz esto! Y lo hace." ⁹ "Yahshúa se quedó pasmado cuando oyó esto; se volvió, y dijo a la multitud que le seguía: "Les digo, ¡ni aun en Israel he encontrado tal confianza!" ¹⁰ Cuando los mensajeros regresaron a la casa del oficial, encontraron al sirviente en buena salud.

¹¹ Al día siguiente Yahshúa, acompañado por sus *talmidim* y una gran multitud, fue al pueblo de Naim. ¹² Cuando se acercaba a las puertas del pueblo, estaban sacando a un muerto para sepultarlo. Su madre era viuda, éste era su único hijo; y un grupo considerable de la ciudad estaba con ella. ¹³ Cuando el Adón la vio, sintió compasión por ella, y le dijo: "No llores." ¹⁴ Entonces se acercó y tocó el ataúd; y los que lo cargaban se detuvieron. El dijo: "¡Joven, a ti te digo: Levántate!" ¹⁵ Entonces el muerto se levantó y comenzó a hablar; y Yahshúa **se lo entregó a su madre.** ¹⁶ Todos se llenaron de temor y dieron la gloria a *YAHWEH*, diciendo: "Un gran

profeta se ha aparecido entre nosotros, y *YAHWEH* ha venido a ayudar a su pueblo".¹⁷ Esta noticia acerca de El se difundió por todo Yahudáh y las regiones circundantes.

¹⁸ Los *talmidim* de Yojanán le informaron de todas estas cosas. Entonces Yojanán llamó a dos de sus *talmidim*¹⁹ y los envió al Adón a preguntar: "¿Eres Tú el que habría de venir? ¿O esperaremos a otro?"²⁰ Cuando los hombres vinieron a El, dijeron: "Yojanán el que sumerge en agua nos envió a ti, para preguntarte: ¿Eres Tú el que habría de venir, o debíamos continuar esperando a otro?"²¹ En este momento El estaba sanando a mucha gente de enfermedades, dolores, espíritus malignos, y dando la vista a muchos que estaban ciegos.²² De modo que les respondió, diciendo: "Vayan y digan a Yojanán lo que han visto y oído: **¡Los ciegos vuelven a ver, los tullidos están caminando, gente con *tzaraat* está siendo limpia, los sordos están oyendo, las Buenas Noticias se les están anunciando a los pobres;**^{p 23} y, ¡cuán bendito todo aquel que no es ofendido por Mí!

²⁴ Cuando los mensajeros de Yojanán se habían ido, Yahshúa comenzó a hablar de Yojanán a las multitudes: "¿A quién subieron a ver al desierto? ¿Cañas sacudidas por el viento?"²⁵ ¿No? Entonces ¿qué salieron a ver? ¿A alguien que estaba bellamente vestido? Pero gente bien vestida y viviendo con lujos las encuentran en los palacios de los reyes.²⁶ *Nu*, entonces, ¿qué salieron a ver? ¡Un profeta! Sí, les digo, él es mucho más que un profeta.²⁷ Este es de quien el *Tanaj* dice:

'Miren, estoy enviando mi mensajero delante de ti;
él preparará el camino delante de ti.'^q

²⁸ Les digo que entre los nacidos de mujer, ¡no se ha levantado nadie mayor que Yojanán el que sumerge en agua! ¡Pero aun el menor en el Reino es mayor que él!"

²⁹ Todo el pueblo que le escuchó y aun los cobradores de impuesto reconocieron que por ser sumergidos por Yojanán, Elohim estaba correcto;³⁰ pero los *Perushim* y los maestros de la *Toráh*, por no dejarse sumergir por él, anularon el plan de Elohim para ellos.

³¹ "Por lo tanto," dijo el Adón: "¿Cómo puedo describir a la gente de esta generación? ¿A qué son semejantes?"³² Son semejantes a los muchachos que se sientan en la plaza de mercado y se gritan unos a otros:

'¡Tocamos música alegre, y no quisieron bailar!
¡Tocamos música triste, y no quisieron llorar!'

³³ Porque Yojanán ha venido, y no come pan ni bebe vino; y ustedes dicen: '¡Tiene demonio!' ³⁴ El Ben Ha Adam ha venido, comiendo pan y bebiendo vino; y ustedes dicen: '¡Ajá! ¡Un glotón y borracho! ¡Amigo de los cobradores de impuesto y de los pecadores!' ³⁵ Bueno, la prueba de la sabiduría está en todos los tipos de gente que produce."

³⁶ Uno de los *Perushim* invitó a Yahshúa a comer con él, y fue a la casa del *Parush* y tomó su lugar a la mesa.³⁷ Una mujer que vivía en ese pueblo, una pecadora, se enteró que El estaba comiendo en la casa del *Parush*, trajo un frasco de alabastro con un perfume muy caro,³⁸ se paró detrás de Yahshúa, a sus pies y lloró hasta que las lágrimas comenzaron a mojar sus pies. Entonces, ella secó sus pies con su propio cabello, besó sus pies y derramó el perfume sobre ellos.

p Yeshayah (Is) 35:5-6, 26:14, 61:1

q Malaji (Mal) 3:1

³⁹ Cuando el *Parush*, el cual le había invitado, vio lo que estaba sucediendo se dijo a sí mismo: "Si este hombre fuera realmente un profeta, sabría quien le está tocando y que clase de mujer es ella, una pecadora." ⁴⁰ Yahshúa respondió: "Shimeón, tengo algo que decirte." El dijo: "Dilo Rabí." ⁴¹ "Ciertamente tenía dos deudores; uno debía diez veces más que el otro. ⁴² Cuando no pudieron pagarle, él perdonó a ambos sus deudas. Ahora, ¿cuál de ellos le amará más? ⁴³ Shimeón respondió: "Supongo que al que le fue perdonada la deuda mayor. Y Yahshúa le dijo: "Has juzgado correctamente."

⁴⁴ Entonces, volviéndose a la mujer, le dijo a Shimeón: "¿Ves a esta mujer? Yo vine a tu casa y no me diste agua para lavar mis pies; ¡pero esta mujer ha lavado mis pies con sus lágrimas, y los ha secado con sus cabellos! ⁴⁵ Tú no me diste un beso; pero desde que llegué, ¡esta mujer no ha dejado de besar mis pies! ⁴⁶ No pusiste aceite en mi cabeza; ¡pero esta mujer ha derramado perfume en mis pies! ⁴⁷ Por lo cual te digo que tus pecados; ¡que son muchos!, han sido perdonados, porque ella amó mucho. Pero aquel, a quien se le perdona poco, ama poco. ⁴⁸ Entonces le dijo a ella: "Tus pecados han sido perdonados." ⁴⁹ A esto, los que estaban comiendo con El, comenzaron a decir entre ellos: "¿Quién es éste, que presume de perdonar pecados?" ⁵⁰ Pero El dijo a la mujer: "Tu confianza te ha salvado, vete en paz."

8 ¹ Después de esto, Yahshúa viajó de pueblo en pueblo y de aldea en aldea, proclamando el mensaje de las Buenas Noticias del Reino de *YAHWEH*. Con El estaban los Doce ² y un número de mujeres que habían sido sanadas de espíritus malignos y enfermedades: Miryam (llamada Magdalit), de quien habían salido siete demonios; ³ Yojanah la mujer de Kuza, el ministro de finanzas de Herodes; Shoshanah y muchas otras mujeres que le asistían de sus propias riquezas.

⁴ Después que se reunió una gran multitud de la gente que llegaba a El de todos los pueblos, Yahshúa contó esta parábola: ⁵ "Un campesino salió a sembrar sus semillas; y al sembrarlas, parte cayó a lo largo del sendero y fue pisoteada, y las aves que volaban por los alrededores se las comieron. ⁶ Parte cayó sobre la roca; y después de germinar, murió por falta de humedad. ⁷ Parte cayó en medio de abrojos y creció entre ellos, pero los abrojos la ahogaron. ⁸ Pero parte cayó en tierra fértil, creció y produjo cien veces más de lo que se había sembrado." Después de decir esto, hizo un llamado: "¡El que tenga oídos para oír, que oiga!"

⁹ Sus *talmidim* le preguntaron el significado de esta parábola, ¹⁰ y El dijo: "A ustedes les es dado saber los secretos del Reino de *YAHWEH*; pero al resto se les enseña en parábolas, para que ellos **puedan mirar, pero no ver; oír, pero no entender.**"^r

¹¹ "La parábola es ésta: La semilla es el mensaje de *YAHWEH*. ¹² Los que están a lo largo del sendero son los que oyen, pero Satanás viene y saca el mensaje de sus corazones, para evitar que se salven y confíen en el mensaje. ¹³ Los de las rocas son aquellos que cuando oyen la palabra, la aceptan con alegría; pero estos no tienen raíz y confían por un tiempo; pero cuando viene la prueba apostatan. ¹⁴ En cuanto a los que caen en los abrojos, son los que oyen, pero a lo largo de su caminar, son ahogados por las preocupaciones, riquezas y los placeres de esta vida, de modo que su fruto nunca madura. ¹⁵ Pero las que cayeron en tierra fértil; estos son los que cuando oyen el mensaje, se agarran de él con un corazón bueno y receptivo; y por perseverar dan una cosecha.

¹⁶ "Nadie, que ha encendido una lámpara, la cubre con un tazón, ni la pone debajo de la cama; no, la pone sobre un candelero, para que los que entran vean la luz. ¹⁷ Porque nada está oculto, que no haya de ser descubierto; nada está escondido, que no haya de ser conocido, y salir a la luz. ¹⁸ ¡Presten atención en cómo escuchan! Porque a cualquiera que tenga, se le dará más;

pero a cualquiera que no tenga, aún lo que le parece tener, le será quitado.

¹⁹ Entonces la madre y los hermanos de Yahshúa vinieron a verle, pero no podían acercarse a El por causa de la multitud. ²⁰ Y se le informó: "Tu madre y tus hermanos están afuera y quieren verte." ²¹ Y El les dio su respuesta: "¡Mi madre y mis hermanos son los que oyen el mensaje de *YAHWEH*, y lo ponen en práctica!"

²² Un día Yahshúa se subió en un bote con sus *talmidim* y les dijo: "Crucemos al otro lado del lago." ²³ Entonces salieron navegando; pero mientras navegaban, El se durmió; y una tormenta de viento cayó sobre el lago, de modo que el bote se empezó a llenar de agua, poniéndolos en gran peligro. ²⁴ Ellos se acercaron a El y le despertaron, diciendo: "¡Rabí! ¡Rabí! ¡Estamos a punto de morir!" El se despertó, reprendió al viento y a las aguas turbulentas; se calmaron y todo estaba en quietud. ²⁵ Entonces, le dijo los *talmidim*: "¿Dónde está la confianza de ustedes? Llenos de temor, se maravillaron, preguntándose unos a otros: "¿Quién podrá ser éste, que aun al viento y al agua ordena, y le obedecen?"

²⁶ Continuaron navegando y llegaron a la región de los Garasenes, que está en la costa opuesta a Galil. ²⁷ Al Yahshúa salir a tierra, un hombre del pueblo, el cual tenía demonios, vino a su encuentro. Por mucho tiempo ya no usaba ropas; y vivía, no en una casa, sino en las cuevas de sepultura. ²⁸ Al ver a Yahshúa, gritó, cayó postrado delante de El y a una gran voz dijo: "¡Yahshúa, Hijo de Elohim *Ha Elyon*! ¿Qué quieres conmigo? ¡Te imploro, no me atormentes!" ²⁹ Pues Yahshúa había ordenado al espíritu inmundo salir del hombre; a menudo se apoderaba de él; había estado bajo custodia, atado con cadenas y grilletes, manos y pies, pero rompía las cadenas y era llevado por el demonio al desierto. ³⁰ Yahshúa preguntó: "¿Cuál es tu nombre?" "Legión," él dijo, porque muchos demonios estaban en él. ³¹ Ellos le suplicaron a Yahshúa que no les ordenara marcharse al Abismo Insondable.

³² Había allí una manada de muchos cerdos paciendo en la loma; y los demonios le suplicaron que los dejara entrar en ellos, y les dio permiso. ³³ Los demonios salieron del hombre y entraron en los cerdos, después de lo cual, la manada se precipitó por la ladera de la loma, y cayeron en el lago ahogándose.

³⁴ Cuando los porqueros vieron lo había pasado, huyeron y lo contaron en el pueblo y en el campo; ³⁵ y la gente salió a ver por sus propios ojos. Vinieron a Yahshúa, y encontraron al hombre de quien habían salido los demonios, sentado, vestido y en su sano juicio a los pies de Yahshúa; y se llenaron de temor. ³⁶ Los que lo habían visto, contaron como había sido liberado el hombre que antes había estado endemoniado.

³⁷ Entonces toda la gente de la región Garasene le pidió que se fuera, pues ellos estaban apoderados de un gran temor. De modo que abordó el bote y regresó. ³⁸ El hombre de quien los demonios habían salido, le suplicó ir con El; pero Yahshúa le despidió, diciendo: ³⁹ "Vete a tu casa, y cuenta lo mucho que *YAHWEH* ha hecho por ti." Se fue por todo el pueblo proclamando las grandes cosas que Yahshúa había hecho por él.

⁴⁰ Cuando Yahshúa regresó, la multitud le dio la bienvenida, porque todos estaban a la expectativa de El. ⁴¹ Entonces, vino un hombre llamado Yair, que era principal de la sinagoga; y cayendo postrado a los pies de Yahshúa, le suplicó que viniera a su casa; ⁴² porque tenía una hija única, de unos doce años, y se estaba muriendo.

Mientras El iba, la multitud le apretujaba, virtualmente ahogándole. ⁴³ Una mujer que sufría de flujo de sangre desde hacía doce años, y no podía ser sanada por nadie, ⁴⁴ se le acercó por detrás y tocó los *tzitziyot* de su *talit*; y al instante se detuvo su hemorragia. ⁴⁵ Yahshúa preguntó: "¿Quién me tocó?" Cuando todos negaron haberlo hecho, Kefa le dijo: "¡Rabí! ¡Las multitudes te están apretujando y dando empellones!" ⁴⁶ Pero Yahshúa dijo: "Alguien sí me tocó,

porque Yo sentí poder saliendo de Mí." ⁴⁷ Viendo la mujer que no podía escapar inadvertida, temblando de miedo, se postró delante de El y confesó en presencia de todo el pueblo por qué causa le había tocado y cómo había sido sanada al instante. ⁴⁸ Le dijo a ella: "Mi hija, tu confianza te ha sanado; vete en paz."

⁴⁹ Todavía Yahshúa estaba hablando, cuando un hombre vino de la casa del principal de la sinagoga, diciendo: "Tu hija ha muerto. No molestes más al Rabí." ⁵⁰ Pero al oír esto, Yahshúa le contestó: "¡No tengas temor! ¡Sólo permanece confiando, y ella será sanada!" ⁵¹ Cuando llegó a la casa, no permitió a nadie entrar con El, excepto a Kefa, a Yojanán, a Yaakov y al padre y a la madre de la niña. ⁵² Todos se lamentaban y lloraban por ella; pero El dijo: "No lloren, ella no ha muerto, sino que está dormida." ⁵³ Ellos se burlaban de El, puesto que sabían que había muerto. ⁵⁴ Pero El la tomó de la mano, y dio voces: "¡Pequeña niña, levántate!" ⁵⁵ Y su espíritu regresó, se levantó de una vez; y El ordenó que se le diera algo de comer. ⁵⁶ Sus padres estaban atónitos, pero El les ordenó que no dijeran a nadie lo que había sucedido.

9 ¹ Llamando a los Doce para reunirlos, Yahshúa les dio poder y autoridad para expulsar todos los demonios, y para sanar enfermedades; ² y los envió a proclamar el Reino de *YAHWEH* y sanar enfermedades. ³ El les dijo: "No lleven nada para el viaje; ni bastón, ni alforja, ni pan, ni dinero, ni ropa adicional. ⁴ A la casa que entren, quédense ahí y de allí salgan. ⁵ Donde quiera que no les den la bienvenida, sacudan el polvo de sus pies cuando se vayan de ese pueblo como advertencia contra ellos." ⁶ Ellos salieron, y fueron de aldea en aldea, sanado y anunciando las Buenas Noticias por todas partes. ⁷ Herodes el gobernador oyó lo que estaba sucediendo y estaba perplejo, porque fue dicho por algunos que Yojanán había sido levantado de entre los muertos; ⁸ por otros, que Eliyah había aparecido; y por otros, que uno de los profetas de la antigüedad había regresado a la vida. ⁹ Herodes dijo: "A Yojanán, yo le hice decapitar. Así que, ¿quién es éste de quien oigo tales cosas?" Y procuraba verle.

¹⁰ Cuando los emisarios regresaron, le contaron a Yahshúa los detalles de lo que habían hecho. Entonces, tomándolos con El, se retiró aparte a un pueblo llamado Beit-Zaidah. ¹¹ Pero la gente lo supo, y le siguió. El, recibiendo, les continuó hablando del Reino de *YAHWEH* y sanaba a aquellos que necesitaban ser sanados.

¹² Pero el día comenzaba a declinar. Los Doce vinieron a El, y dijeron: "Despide a la multitud, para que puedan encontrar comida y alojamiento en los pueblos y haciendas cercanas, porque donde estamos es muy desierto." ¹³ Pero El les dijo: "¡Denles ustedes mismos algo de comer!" Ellos dijeron: "No tenemos más que cinco panes y dos peces; ¡a menos que nosotros mismos se suponga que vayamos a comprar comida para toda esta gente!" ¹⁴ (Porque eran unos cinco mil hombres). El les dijo a los *talmidim*: "Hagan que se sienten en grupos de unos cincuenta cada uno." ¹⁵ Así lo hicieron, haciendo que todos se sentaran. ¹⁶ Entonces El tomó los cinco panes y los dos peces, y fijando su mirada en el cielo, pronunció una *berajah*, partió los panes, y comenzó a darles a la gente. ¹⁷ Todos comieron tanto como quisieron y recogieron lo que sobró, doce canastos de pedazos.

¹⁸ Un día Yahshúa estaba orando en privado, sus *talmidim* estaban con El, y El les preguntó: "¿Quién dice la gente que soy?" ¹⁹ Ellos respondieron: "Unos, que Yojanán el que sumerge en agua; pero otros dicen que Eliyah, y otros que algún profeta de los antiguos se ha levantado." ²⁰ "Pero ustedes," les dijo a ellos: "¿Quién dicen ustedes que soy?" Kefa respondió: "¡El Masháj de *YAHWEH*!" ²¹ Sin embargo, El, advirtiéndoles, les ordenó que no dijeran esto a nadie, ²² añadiendo: "El Ben Ha Adam tiene que soportar mucho sufrimiento y ser rechazado por los ancianos, por los principales *kohanim* y por los maestros de la *Toráh*; tiene que ser llevado a

la muerte; pero al tercer día, tiene que ser levantado a vida."

²³ Entonces le dijo a todos: "Si alguno quiere venir en pos de mí, que se niegue a sí mismo, coja su estaca de ejecución cada día y permanezca siguiéndome. ²⁴ Porque todo aquel que quiera salvar su propia vida, la destruirá; pero todo aquel que destruya su vida por amor a mí, la salvará. ²⁵ ¿Qué beneficia a una persona si gana todo el mundo, pero destruye y pierde su propia vida? ²⁶ Porque el que se avergüence de mí y de lo que Yo digo, el Ben Ha Adam se avergonzará de él cuando venga en su gloria, y la del Padre, y sus ángeles Kodoshim. ²⁷ Les digo la verdad, hay algunos de los que están aquí que no experimentarán la muerte hasta que vean el Reino de YAHWEH."

²⁸ Como una semana después que Yahshúa dijo estas cosas, tomó a Kefa, a Yojanán y a Yaakov y fue a la región montañosa a orar. ²⁹ Mientras oraba, la *Shejinah* de YAHWEH cayó sobre El, su rostro resplandecía, y su ropa se volvió blanca brillante. ³⁰ De repente había dos hombres que hablaban con El; ¡Moshe y Eliyah! ³¹ Ellos aparecieron con un esplendor glorioso, y hablaron de su éxodo, que pronto se cumpliría en Yerushalayim. ³² Kefa y los que estaban con El habían estado rendidos durmiendo; pero cuando se despertaron completamente, vieron su *Shejinah*, y a los dos hombres que estaban con El. ³³ Y cuando los hombres ya se iban, Kefa le dijo, sin saber lo que decía: "¡Es bueno que estemos aquí, Rabí! Vamos a hacer tres *sukot*, una para ti, otra para Moshe y otra para Eliyah." ³⁴ Mientras él decía esto, vino una nube y los envolvió. Ellos tuvieron temor al entrar en la nube; ³⁵ y una voz salió de la nube, diciendo: "¡Este es mi Hijo, a quien he escogido, a El escúchenle!" ³⁶ Cuando la voz habló, Yahshúa estaba solo de nuevo. Ellos se mantuvieron callados; en ese momento no dijeron a nadie lo que habían visto.

³⁷ Al día siguiente, cuando salían de la región montañosa, una gran multitud les salió al encuentro. ³⁸ De repente un hombre de la multitud gritó: "¡Rabí! ¡Mira a mi hijo, porque es mi único niño! ³⁹ Lo que sucede es esto: Un espíritu se apodera de él, y de repente suelta un alarido, y le sacude con convulsiones violentas, con espuma en la boca; y sólo, con mucha dificultad, le deja. ¡Le está destruyendo! ⁴⁰ Le pedí a tus *talmidim* que echaran fuera al espíritu, pero no pudieron." ⁴¹ "¡Gente perversa, sin confianza alguna!" Yahshúa respondió: "¿Cuánto tiempo tendré que estar con ustedes y soportarlos? Trae a tu hijo acá." ⁴² Aún cuando el hijo se acercaba, el demonio le derribó a tierra y le sacudió con un ataque. Pero Yahshúa reprendió al espíritu inmundo, sanó al niño, y se lo entregó al padre. ⁴³ Todos fueron sorprendidos por la grandeza de YAHWEH. Mientras todos se maravillaban de todo lo que Yahshúa hacía, dijo a sus *talmidim*: ⁴⁴ "Oigan estas palabras con mucha atención: El Ben Ha Adam está al ser traicionado." ⁴⁵ Pero ellos no entendieron lo que El quería decir con esto. Había sido ocultado de ellos para que no pudieran entender, y temían preguntarle.

⁴⁶ Se suscitó entre los *talmidim* una discusión sobre quién de ellos sería el mayor. ⁴⁷ Pero Yahshúa, conociendo los pensamientos de sus corazones, llamó a un niño y lo puso junto a sí, ⁴⁸ y les dijo: "Cualquiera que reciba a este niño en Mi Nombre, a mí me recibe, y el que me reciba a mí, recibe al Único, quien me envió. En otras palabras, el menor entre todos ustedes; éste es el mayor." ⁴⁹ Yojanán respondió: "Rabí, vimos a alguien expulsando demonios en Tu Nombre; y lo detuvimos, porque no te sigue a ti junto con nosotros." ⁵⁰ Yahshúa le dijo: "No detengan a tales personas, porque cualquiera que no esté contra ustedes, está a favor de ustedes."

⁵¹ Cuando el tiempo se acercaba para El ser llevado dentro del cielo, afirmó su rostro para salir hacia Yerushalayim. ⁵² Envío mensajeros delante de El, entraron en una aldea en Shomron para hacerle preparativos. ⁵³ Sin embargo, la gente de allí no le permitieron quedarse, porque su destino era Yerushalayim. ⁵⁴ Cuando los *talmidim* Yaakov y Yojanán vieron esto, dijeron:

"¿Adón, quieres que mandemos que descienda **fuego del cielo para destruirlos?**"^{s 55} Pero El se volvió y los reprendió. "Ustedes no saben a qué espíritu pertenecen; ⁵⁶ porque el Ben Ha Adam no vino a destruir la vida de la gente, sino a salvarlos." Y se fueron a otra aldea.

⁵⁷ Cuando iban de camino, un hombre le dijo: "Te seguiré dondequiera que vayas." ⁵⁸ Yahshúa le contestó: "Las zorras tienen guarida, los pájaros tienen nidos; pero el Ben Ha Adam no tiene casa de su propiedad." ⁵⁹ A otro le dijo: "¡Sígueme!", pero el hombre respondió: "Adón, deja que me vaya a enterrar a mi padre." ⁶⁰ Yahshúa le dijo: "Deja que los muertos entierren a sus propios muertos; ¡tú ve, y proclama el Reino de *YAHWEH!*" ⁶¹ Y aún otro dijo: "Yo te seguiré Adón, pero deja que me despida primero de la gente de mi casa." ⁶² A éste Yahshúa dijo: "Nadie que pone su mano en el arado se mantiene mirando hacia atrás, es digno para servir en el Reino de *YAHWEH.*"

10 ¹ Después de esto, el Adón nombró otros setenta *talmidim* y los mandó delante de El en parejas a todos los pueblos y lugares donde El se proponía ir. ² El les dijo: "Para estar seguros de tener una gran cosecha; pero hay pocos obreros. Por lo tanto, rueguen al Adón de la Cosecha que envíe rápidamente obreros a recoger su cosecha. ³ ¡Váyanse ahora, pero presten atención! Los estoy enviando como corderos en medio de lobos. ⁴ No lleven cinto para dinero, ni alforja; y no se detengan a conversar con gente en el camino.

⁵ "En cualquier casa donde entren, primeramente digan: '¡*Shalom!*!' a los de la casa. ⁶ Si allí hay alguien que busca *Shalom*, el '¡*Shalom!*,' de ustedes reposará sobre él; y si no hay tal persona, el *Shalom* se devolverá a ustedes. ⁷ Quédense en esa misma casa, comiendo y bebiendo lo que ellos ofrezcan; porque un obrero merece su jornal; no se estén cambiando de casa en casa.

⁸ Cuando sea que lleguen a un pueblo donde les den la bienvenida, coman lo que les pongan delante de ustedes. ⁹ Sanen al enfermo, y díganles: 'El Reino de *YAHWEH* está cerca de ustedes!' ¹⁰ Pero cuando sea que entren a un pueblo y no les den la bienvenida, vayan a las calles y digan: ¹¹ '¡Aun el polvo de su pueblo, que se ha pegado a nuestros pies, lo sacudimos como señal contra ustedes! Pero entiendan esto: ¡El Reino de *YAHWEH* está cerca!' ¹² Les digo que en el Día del Juicio, será más tolerable para Sedom que para ese pueblo.

¹³ "¡Ay de ti Kozarin! ¡Ay de ti Beit-Zaidah! Porque si los milagros que se han hecho en ti, si se hubieran hecho en Tzor y Tzidon, hace tiempo se hubieran vestido de cilicio y cenizas como evidencia que habían cambiado sus sendas. ¹⁴ ¡Pero el Día de Juicio será más tolerable el castigo para Tzor y Tzidon que para ustedes!

¹⁵ "Y tú, Kefar-Najum: ¿Serás **exaltada al cielo? ¡No, serás echada abajo, en el Sheol!**"^t

¹⁶ "El que los escuche a ustedes, a mí me escucha, y también el que los rechace a ustedes, a mí me rechaza; y el que me rechace a mí, rechaza al que me envió."

¹⁷ Los setenta regresaron jubilosos, dijeron: "¡Adón, con tu poder, aun los demonios se someten a nosotros!" ¹⁸ Yahshúa les dijo: "Vi a ha satán caer del cielo como un relámpago. ¹⁹ Recuerden, les he dado autoridad para que puedan hollar serpientes y escorpiones, en realidad sobre todas las fuerzas del enemigo; y permanezcan completamente sin que los dañe. ²⁰ A pesar de esto, no se alegren de que los espíritus se sometan a ustedes, alégrese de que sus nombres están escritos en el cielo."

²¹ En ese momento, El fue lleno de alegría por el *Ruaj HaKodesh*, y dijo: "Padre, Adón del cielo y de la tierra, te doy gracias porque ocultaste estas cosas de los sofisticados y educados, y las has revelado a gente común. Sí Padre, te doy gracias que te complació hacer esto.

²² "Mi Padre me ha entregado todo a mí. En verdad nadie sabe completamente quién es el Hijo, excepto el Padre; ni quién es el Padre, excepto el Hijo y aquellos a quienes el Hijo desea revelar." ²³ Entonces volviéndose a los *talmidim*, dijo privadamente: "¡Qué benditos son los ojos que ven lo que ustedes están viendo!" ²⁴ En verdad les digo que muchos profetas y reyes quisieron ver estas cosas que ustedes están viendo, pero no las vieron; y oír las cosas que están oyendo, pero no las oyeron."

²⁵ Un experto en la *Toráh* se levantó y trató de tenderle una trampa, preguntando: "Rabí, ¿qué debo hacer para obtener vida eterna?" ²⁶ El le dijo: "¿Qué está escrito en la *Toráh*? ¿Cómo lo lees?" ²⁷ El respondió: "**Amarás a YAHWEH tu Elohim con todo tu corazón, con toda tu alma, con toda tu fuerza, y con todo tu entendimiento; y a tu prójimo como a ti mismo.**"^u ²⁸ "Esa es la respuesta correcta," Yahshúa dijo: "Haz eso, y tendrás vida:"

²⁹ Pero él, queriendo justificarse a sí mismo, dijo a Yahshúa: "¿Y quién es mi prójimo?" ³⁰ Con respecto a la pregunta, Yahshúa dijo: "Un hombre bajaba de Yerushalayim a Yerijo, cuando fue atacado por ladrones. Le despojaron hasta desnudarle; y le golpearon, dejándole medio muerto, se fueron. ³¹ Por coincidencia, un *kohen* pasaba por el camino; pero cuando le vio, pasó por el lado opuesto. ³² Asimismo un *Levi* llegó al lugar, le vio, y también pasó por el lado opuesto.

³³ "Pero un hombre de Shomron, que viajaba, llegó a él; y cuando le vio, fue movido a compasión. ³⁴ Así que se acercó, puso aceite y vino en sus heridas, y las vendó. Entonces le montó en su propio asno, le llevó a un mesón y cuidó de él. ³⁵ Al día siguiente sacó el jornal de tres días, se lo dio al mesonero y le dijo: 'Cúidale y si gasta más que esto, te pagaré cuando regrese. ³⁶ De estos tres, ¿cuál, te parece a ti, que fue el prójimo del que cayó en manos de los ladrones?' ³⁷ El respondió: "El que tuvo misericordia de él." Yahshúa le dijo: "Ve y haz tú lo mismo."

³⁸ En camino, Yahshúa y sus *talmidim* llegaron a una aldea; donde una mujer llamada Marta le recibió en su casa. ³⁹ Ella tenía una hermana llamada Miryam, la cual también se sentó a los pies del Adón, y oyó lo que El decía. ⁴⁰ Pero Marta estaba ocupada con todo el trabajo por realizar. Así que, acercándose a El, dijo: "Adón, ¿no te importa que mi hermana me ha dejado a mí sola hacer todo el trabajo?" ⁴¹ Sin embargo, el Adón respondió: "¡Marta, Marta! ¡Te has preocupado y acongojado por muchas cosas! ⁴² Pero sólo hay una cosa que es esencial; y Miryam ha escogido lo correcto y no le será quitado."

11 ¹ Una vez, Yahshúa estaba en un cierto lugar orando. Cuando terminó, uno de los *talmidim* le dijo: "Adón, enséñanos a orar, así como Yojanán enseñó a sus *talmidim*." ² El les dijo: "Cuando oren, digan:

'Padre,
Tu Nombre permanezca Kodosh.
Tu Reino venga.
³ Danos cada día los alimentos que necesitamos.
⁴ Perdona nuestros pecados, porque nosotros también
perdonamos a los que nos han hecho mal.
Y no nos llesves a pruebas duras."

⁵ También les dijo: "Supongan que uno de ustedes tiene un amigo; y va a él a medianoche

y le dice: 'Amigo, préstame tres panes, ⁶ porque un amigo mío ha venido de viaje y no tengo nada para que él coma.' ⁷ Ahora bien, el que está adentro puede responder: '¡No me molestes! ¡La puerta ya está cerrada, y mis hijos están en cama conmigo! ¡No puedo levantarme para darte nada!' ⁸ Pero les digo, aunque el hombre no se levante porque es su amigo, por la importunidad del hombre se levantará y le dará lo que necesite.

⁹ "Además, Yo mismo les digo a ustedes: Permanezcan pidiendo, y se les dará; permanezcan buscando, y encontrarán; permanezcan llamando y se les abrirá. ¹⁰ Porque todo el que permanece pidiendo, recibe; y el que permanece llamando, la puerta se abrirá.

¹¹ "¿Habrá algún padre, que si su hijo le pide pescado, le dará una serpiente? ¹² ¿O si le pide un huevo, le dará un escorpión? ¹³ Así que si ustedes, aun siendo malos, saben darle buenas cosas a sus hijos, ¡cuanto mucho más el Padre permanecerá dando el *Ruaj HaKodesh* del cielo a aquellos que permanezcan pidiéndole!"

¹⁴ El estaba expulsando un demonio, que era mudo. Cuando el demonio había salido, el hombre que había estado mudo, habló; y la gente se quedó atónita. ¹⁵ Pero algunos de ellos dijeron: "Es por Baal-Zibbul, el gobernador de los demonios, que El echa fuera demonios." ¹⁶ Y otros, tratando de tenderle una trampa, demandaron de El una señal del Cielo. ¹⁷ Pero El, sabiendo lo que estaban pensando, les dijo: "Todo Reino dividido contra sí mismo es destruido, con una casa derrumbándose sobre otra. ¹⁸ Así que, si ha satán está dividido contra sí mismo, ¿cómo puede sobrevivir su reino? Estoy preguntando porque ustedes dicen que es por Baal-Zibbul que Yo echo fuera demonios. ¹⁹ Si Yo expulso demonios por Baal-Zibbul, ¿por quién los echa fuera su gente? Por tanto, ¡ellos serán sus jueces! ²⁰ Pero si echo fuera demonios por el dedo de; entonces, ¡el Reino de *YAHWEH* ha venido sobre ustedes!"

²¹ "Cuando un hombre fuerte que está totalmente equipado para la batalla, custodia su propia casa, sus posesiones están seguras. ²² Pero si alguien más fuerte ataca y lo derrota, se lleva el armamento en el cual el hombre dependía, y divide el botín. ²³ Los que no están conmigo, contra mí están; y los que no recogen conmigo, desparraman.

²⁴ "Cuando un espíritu inmundo sale de una persona, viaja por lugares secos, buscando descanso. Cuando no lo encuentra, dice: 'Regresaré a la casa de donde salí.' ²⁵ Cuando llega, la encuentra limpia, barrida y en orden. ²⁶ Entonces va, y toma otros siete espíritus más malvados que él, y vienen a vivir allí; así que al final, la persona está peor de lo que estaba antes."

²⁷ Mientras Yahshúa decía estas cosas, una mujer de entre la multitud levantó la voz, y dijo: "¡Cuán bendita es la madre que te dio a luz, y te amamantó de sus pechos!" ²⁸ Pero El dijo: "¡Mucho más benditos son los que oyen la palabra de *YAHWEH*, y la obedecen!"

²⁹ Y amontonándose la multitud alrededor de El, Yahshúa comenzó a decir: "¡Esta generación es una generación que no guarda la *Toráh*! Pide una señal, pero no se le dará señal alguna; excepto la señal de Yonah. ³⁰ Porque así como Yonah fue una señal para el pueblo de Ninveh, también lo será el Ben Ha Adam para esta generación. ³¹ La Reina del Sur aparecerá en el Juicio con la gente de esta generación, y la condenará; porque ella vino de los confines del mundo para oír la sabiduría de Shlomó, y lo que está aquí ahora es mayor que Shlomó. ³² La gente de Ninveh se levantará en el Juicio con esta generación, y la condenará, porque ellos se volvieron de sus pecados a Elohim cuando Yonah predicó, y lo que hay aquí ahora es mayor que Yonah.

³³ "Nadie, cuando enciende una lámpara, la esconde o la cubre con un tazón; más bien la pone sobre un candelero, para que los que entren, puedan ver la luz. ³⁴ La lámpara del cuerpo es tu ojo. Cuando tienes un '*ayin tovah*' [esto es, ojo benigno, si eres generoso], todo tu cuerpo estará lleno de luz; pero cuando tienes un '*ayin raah*' [esto es, ojo maligno, si eres tacaño], todo

tu cuerpo está en oscuridad. ³⁵ ¡Cuídate, pues, que la luz que hay en ti no sea oscuridad! ³⁶ Por tanto, si todo tu cuerpo está lleno de luz, sin partes oscuras, será completamente luminoso, como cuando una lámpara brillante resplandece sobre ti."

³⁷ Mientras Yahshúa hablaba, un *Parush* le pidió que cenara con él, así que fue y tomó su lugar a la mesa; ³⁸ y el *Parush* se extrañó de que El no comenzara haciendo *netilat yadayim* antes de la cena. ³⁹ De modo que el Adón le dijo: "Ahora bien, ustedes los *Perushim* limpian lo de afuera de la taza y del plato, pero por dentro están llenos de robos y perversidad. ⁴⁰ ¡Necios! ¿ El que hizo lo de afuera, no fue también el que hizo lo de adentro? ⁴¹ ¡Más bien, den de caridad de lo que está dentro, y entonces todo les será limpio!"

⁴² "¡Ay de ustedes, *Perushim*, porque pagan el diezmo de la menta, de la ruda y de toda la hortaliza, pero ignoran la justicia y el amor de Elohim. Tienen una obligación de hacer esas cosas; ¡pero sin dejar de hacer las otras!"

⁴³ "¡Ay de ustedes, *Perushim*, porque aman el mejor lugar en las sinagogas, y ser saludados con deferencia en la plaza de mercado!"

⁴⁴ "¡Ay de ustedes, porque son como sepulcros sin nombre, que la gente pasa sobre ellos sin darse cuenta!"

⁴⁵ Uno de los expertos en la *Toráh* le respondió: "Rabí, cuando dices estas cosas, también nos insultas a nosotros." ⁴⁶ Yahshúa dijo: "¡Ay de ustedes, también los expertos en la *Toráh*! ¡Ustedes ponen cargas sobre la gente que apenas pueden llevar, y no mueven un solo dedo para ayudarles!"

⁴⁷ "¡Ay de ustedes! Ustedes edifican sepulcros en memoria de los profetas, ¡pero sus padres los asesinaron! ⁴⁸ De modo que dan testimonio, completamente aprobando lo que sus padres hicieron; ¡ellos hicieron la matanza, ustedes hacen la edificación! ⁴⁹ Por cuanto, la sabiduría de Elohim dijo: 'Les mandaré profetas y emisarios; matarán a algunos y perseguirán a otros;' ⁵⁰ Así que sobre esta generación caerá la responsabilidad por toda la sangre de los profetas que ha sido derramada en el mundo desde que el mundo fue establecido; ⁵¹ desde la sangre de Jevél hasta la sangre de Zejaryah, que fue asesinado entre el altar y el Lugar Kodosh. Sí, les digo: ¡La responsabilidad por ello caerá sobre esta generación!"

⁵² "¡Ay de ustedes, los expertos en la *Toráh*! Porque han quitado la llave del conocimiento. ¡No sólo ustedes mismos no entraron, sino también han impedido a aquellos que han tratado de entrar!"

⁵³ Cuando Yahshúa se iba de ese lugar, los maestros de la *Toráh* y los *Perushim* comenzaron a acosarle amargamente, y a provocarle que expresara su punto de vista sobre toda una gama de tópicos, ⁵⁴ tendiéndole trampas para poder cazar alguna cosa que dijera.

12 ¹ Mientras tanto, se juntó una multitud de miles y miles, tantos se reunieron que se pisaban unos a otros, Yahshúa comenzó a decir a sus *talmidim* primeramente: "Cuídense del *jametz* de los *Perushim*, por esto quiero decir la hipocresía de ellos. ² No hay nada cubierto que no haya de ser descubierto; ni nada oculto, que no haya de conocerse. ³ Lo que han hablado en la oscuridad, será oído en la luz, y lo que hayan susurrado a puertas cerradas, será proclamado en las azoteas.

⁴ "Mis amigos, les digo: No teman a los que matan al cuerpo, pero nada más pueden hacer. ⁵ Les mostraré a quien temer: ¡Teman al que después de matarles, tiene autoridad para echarlos en el Guei-Hinnom! Sí, les digo esto: ¡A éste es al que tienen que temer! ⁶ ¿No se venden los gorriones por casi nada, cinco por dos assarions? Y ni uno sólo ha sido olvidado por Elohim. ⁷ ¿Se imaginan? ¡Todos los cabellos de su cabeza están contados! ¡No teman, ustedes valen más que muchos gorriones!"

⁸ "Además, les digo que cualquiera que me reconozca en presencia de otros, el Ben Ha Adam también le reconocerá en presencia de los ángeles de *YAHWEH*. ⁹ Pero cualquiera que me niegue delante de otros, será negado delante de los ángeles de *YAHWEH*. ¹⁰ También todo el que diga algo contra el Ben Ha Adam, será perdonado; pero cualquiera que haya blasfemado al *Ruaj HaKodesh* no le será perdonado.

¹¹ "Cuando ellos los traigan a las sinagogas, ante las autoridades y poderes gobernantes, no se preocupen por cómo se defenderán, o qué dirán; ¹² porque cuando el momento llegue, el *Ruaj HaKodesh* les enseñará lo que necesitan decir."

¹³ Alguien en la multitud le dijo: "Rabí, dile a mi hermano que comparta conmigo la propiedad que heredó." ¹⁴ Pero Yahshúa le respondió: "Mi amigo, ¿Quién me nombró juez o árbitro sobre ustedes?" ¹⁵ Entonces a la gente dijo: "Sean cuidadosos de guardarse contra todo tipo de avaricia, porque aun cuando alguien es rico, su vida no consiste en lo que le pertenece." ¹⁶ Y les dio esta ilustración: "Había un hombre, cuya tierra era muy productiva, ¹⁷ él se preguntaba a sí: '¿Qué debo hacer? No tengo suficiente espacio para todas mis cosechas.' ¹⁸ Entonces dijo: 'Esto es lo que haré: derribaré mis graneros y edificaré otros más grandes, y almacenaré allí todo mi trigo y otros bienes. ¹⁹ Entonces, me diré a mí mismo: "¡Eres un hombre afortunado! ¡Tienes una gran reserva de bienes almacenados que durarán para muchos años! ¡Tómala suave! ¡Come! ¡Bebe! ¡Disfruta, diviértete!'" ²⁰ Pero *YAHWEH* le dijo: "¡Hombre necio! ¡Esta misma noche morirás! Y las cosas que has preparado, ¿a quién pertenecerán?" ²¹ Así es como sucede a aquellos que almacenan riquezas para sí mismos, y no son ricos para con *YAHWEH*."

²² A sus *talmidim*, Yahshúa dijo: "Por esto les digo: No se preocupen acerca de sus vidas; qué comerán, o qué beberán; ni por el cuerpo, qué vestirán. ²³ Porque la vida es más que la comida, y el cuerpo es más que la ropa. ²⁴ ¡Piensen en los cuervos! Ellos ni siembran, ni cosechan; no tienen almacenes, ni graneros, y *YAHWEH* los alimenta. ¡Ustedes valen más que los pájaros! ²⁵ ¿Puede alguno de ustedes, por preocuparse, añadir una hora a su vida? ²⁶ Si no pueden hacer algo tan pequeño, ¿por qué se preocupan por el resto? ²⁷ Piensen en los lirios silvestres, como crecen; ellos ni hilan ni trabajan; mas, les digo: Ni aun Shlomó, con toda su gloria, se vistió tan bellamente como uno de ellos. ²⁸ Si así *YAHWEH* viste la hierba que está viva en los campos hoy y echada al horno mañana, ¿cuánto más, mucho más, los vestirá a ustedes? ¡Qué poca confianza tienen!

²⁹ "En otras palabras, no se esfuercen por lo que van a comer, o lo que van a beber, no se pongan ansiosos. ³⁰ Porque todas las naciones paganas en el mundo ponen su corazón en estas cosas, y el Padre de ustedes sabe que también las necesitan. ³¹ Más bien, busquen Su Reino; y estas cosas también se les darán. ³² ¡No tengan temor, pequeño rebaño, puesto que su Padre ha resuelto darles el Reino! ³³ Vendan lo que poseen, y hagan *tzedakah*; háganse bolsas que no se deterioren, riquezas en el cielo, donde ningún ladrón se acerca, ni la polilla destruye. ³⁴ Porque donde está su riqueza, allí también estará su corazón.

³⁵ "Estén vestidos para la acción, sus lámparas encendidas; ³⁶ como la gente que espera el regreso de su amo después de una fiesta de bodas, para que cuando venga y llame, le abran la puerta sin demora. ³⁷ ¡Feliz el esclavo el cual su amo, cuando venga, le encuentre alerta! ¡Sí! ¡Les digo que se pondrá las ropas de trabajo, los sentará a la mesa, y vendrá a servirles él mismo! ³⁸ Y aunque venga tarde en la noche, o temprano en la mañana, si así los encuentra, esos esclavos serán felices.

³⁹ "Pero sepan esto: Ningún dueño de casa permitirá que el ladrón irrumpa en su casa, si supiera a la hora que iba a venir. ⁴⁰ ¡Ustedes también estén listos! Porque el Ben Ha Adam vendrá cuando no le estén esperando."

⁴¹ Kefa dijo: "Adón, ¿nos dices esta parábola para el beneficio nuestro solamente, o para el de todos?" ⁴² El Adón respondió: 'Nu, ¿quién es el mayordomo sensato y lleno de fidelidad al cual su amo le ha puesto a cargo de los sirvientes de su casa, para darles la comida a su tiempo?' ⁴³ Le iría bien a ese mayordomo, si cuando su amo regrese, lo encuentra haciendo su trabajo. ⁴⁴ Sí, les digo que le pondrá a cargo de todos sus bienes. ⁴⁵ Pero si ese mayordomo se dice a sí mismo: 'Mi amo se está tardando en regresar;' y comienza a golpear a los sirvientes, hombres y mujeres; y a comer, a beber y a emborracharse; ⁴⁶ entonces el amo vendrá en un día que el mayordomo no le espera, en un momento que no sabe de antemano; su amo le cortará en dos y le pondrá con los infieles. ⁴⁷ Ahora bien, el sirviente que sabía lo que su amo quería, y no se preparó, ni actuó de acuerdo a la voluntad de su amo, será azotado con muchos azotes. ⁴⁸ Sin embargo, el que hizo lo que merecía una golpiza, pero no lo sabía, recibirá pocos azotes. Porque al que se le ha dado mucho, mucho se le exigirá; y en el que la gente confíe, ellos aún le pedirán más.

⁴⁹ "¡Yo he venido a prender fuego a la tierra! ¡Y cómo deseo que ya estuviera encendido! ⁵⁰ Tengo una inmersión que soportar; ¡cuán presionado me siento hasta que se haya cumplido! ⁵¹ ¿Piensan ustedes que he venido a traer paz a la tierra? Les digo. ¡No es paz, sino división! ⁵² Porque de ahora en adelante, una familia de cinco estará dividida; tres contra dos, y dos contra tres,

⁵³ **El padre estará dividido contra el hijo
e hijo contra padre,
madre contra hija
e hija contra madre,
suegra contra nuera
y nuera contra suegra."**^w

⁵⁴ Entonces, Yahshúa le dijo a las multitudes: "Cuando ven el banco de nubes que se levanta en el oeste, de inmediato dicen que viene tormenta de lluvia; ⁵⁵ y cuando el viento es del sur, dicen que vendrá una ola de calor, y sucede. ⁵⁶ ¡Hipócritas! Saben como interpretar la apariencia del cielo y de la tierra; ¿y cómo no saben interpretar el tiempo presente? ⁵⁷ ¿Por qué no deciden por sí mismos cuál es la senda correcta a seguir? ⁵⁸ Si alguien te mete en pleito; haz todo lo posible para arreglarte primero con él antes que lleve el asunto a los tribunales, y el juez te entregue al alguacil y el alguacil te eche en la cárcel. ⁵⁹ ¡Te digo que no saldrás de allí hasta que hayas pagado hasta el último céntimo!"

13 ¹ En este mismo tiempo algunos hombres vinieron a contarle a Yahshúa de los hombres que Pilato había asesinado en Galil, como animales para sacrificio. ² Su respuesta a ellos fue: "¿Piensan ustedes que sólo porque esos hombres murieron tan horriblemente, eran peores pecadores que todos los otros de Galil? ³ Les digo que no, antes bien; ¡a menos que se vuelvan a YAHWEH de sus pecados, todos morirán como ellos murieron!"

⁴ "¿O qué de aquellas dieciocho personas que murieron cuando la torre de Shiloaj se derrumbó sobre ellos? ¿Piensan ustedes que eran peores transgresores que la gente que vive en Yerushalayim? ⁵ Les digo que no, a menos que se vuelvan de sus pecados todos morirán similarmente."

⁶ Entonces Yahshúa dio esta ilustración: "Un hombre tenía un árbol de higos plantado en

su viña, y vino a buscar fruta, pero no encontró ninguna. ⁷ Así que le dijo al encargado de la viña: 'Mira, por tres años he venido a buscar fruto de ese árbol de higos, y no he encontrado ninguno. Córtalo, ¿por qué dejarlo que utilice la tierra?' ⁸ Pero él respondió: 'Adón, déjalo todavía este año. Cavaré alrededor de él, y le pondré abono. ⁹ Si produce fruto el próximo año, muy bien; y si no, lo tendrás que mandar a cortar.'"

¹⁰ Yahshúa enseñaba en una de las sinagogas en *Shabbat*. ¹¹ Vino una mujer que hacía dieciocho años tenía un espíritu que le había lisiado, estaba encorvada, y no se podía parar derecha. ¹² Al verla, Yahshúa la llamó, y le dijo: "¡Mujer, has sido liberada de tu debilidad!" ¹³ El puso su mano sobre ella; enseguida se paró derecha y comenzó a glorificar a *YAHWEH*.

¹⁴ Pero el principal de la sinagoga, indignado de que Yahshúa había sanado en *Shabbat*, alzó la voz, y dijo a la congregación: "¡Hay seis días en la semana para trabajar; así que vengan en esos días para ser sanados, no en *Shabbat*!" ¹⁵ Sin embargo, el Adón le respondió: "¡Hipócritas! Cada uno de ustedes en *Shabbat*, ¿no desata su asno o su buey del establo y lo lleva a beber? ¹⁶ ¡Esta mujer es hija de Avraham, y ha satán la ha mantenido atada por dieciocho años! ¿No puede ser liberada de esta esclavitud en *Shabbat*? ¹⁷ Por estas palabras Yahshúa avergonzó a aquellos que se le oponían; pero el resto de la multitud estaba feliz por todas las cosas maravillosas que estaban sucediendo por medio de El.

¹⁸ Así que prosiguió diciendo: "¿A qué se parece el Reino de *YAHWEH*? ¿Con qué lo compararemos? ¹⁹ Es semejante a un grano de mostaza que un hombre tomó y plantó en su propio jardín; creció, se hizo árbol, y los pájaros que volaban alrededor hicieron nidos en sus ramas."

²⁰ De nuevo dijo: "¿A qué compararé el Reino de *YAHWEH*? ²¹ Es semejante a la levadura que una mujer tomó y la puso en tres medidas de harina, y después esperó a que toda la masa fuera fermentada."

²² Yahshúa continuaba viajando de pueblo en pueblo y de aldea en aldea, enseñando y prosiguiendo su camino hacia Yerushalayim. ²³ Alguien le preguntó: "¿Son pocos los que están siendo salvos?" ²⁴ El respondió: "Esfuércense para entrar por la puerta estrecha, porque ¡Yo les estoy diciendo! Muchos demandarán poder entrar, pero no podrán ²⁵ una vez que el dueño de la casa se haya levantado y cerrado la puerta. Muchos se quedarán afuera llamando a la puerta, diciendo: '¡Adón! ¡Abrenos la puerta!' Pero El responderá: 'No los conozco ni sé de donde vienen!' ²⁶ Entonces dirán: '¡Comimos y bebimos contigo! ¡Tú nos enseñaste en nuestras calles!' ²⁷ Y El dirá: 'Yo no sé de donde son ustedes. ¡Apártense de mí, todos los que no cumplen con la *Toráh*!' ²⁸ Llorarán y crujirán los dientes cuando vean a Avraham, Yitzjak, Yaakov y a todos los profetas dentro del Reino de *YAHWEH*, pero ustedes mismos echados afuera. ²⁹ Además, la gente vendrá del este y del oeste, del norte y del sur para sentarse a la mesa en el Reino de *YAHWEH*. ³⁰ Y verán que algunos de los últimos serán los primeros y algunos de los primeros serán los últimos."

³¹ En este preciso momento se acercaron algunos *Perushim* y dijeron a Yahshúa: "¡Sal, y vete de aquí, porque Herodes te quiere matar!" ³² El les dijo: "Vayan y digan a ese zorro: 'Presta atención: hoy y mañana estaré echando demonios y sanando a la gente, y al tercer día cumplo mi obra.' ³³ Sin embargo, tengo que seguir mi camino hoy, mañana y pasado mañana; porque es impensable que un profeta muera en otro lugar que no sea Yerushalayim.

³⁴ "¡Yerushalayim! ¡Yerushalayim! ¡Tú que matas a los profetas! ¡Apedreas a los que te son enviados! ¡Cuántas veces quise juntar a tus hijos, así como una gallina junta a sus pollitos bajo sus alas, pero te negaste! ³⁵ ¡Mira! ¡*YAHWEH* está abandonado tu casa, dejándola a ti! Te digo, no me verás de nuevo hasta que digas: '**¡Bendito es el que viene en el Nombre de**

YAHWEH!^x

14 ¹ Un *Shabbat*, Yahshúa fue a comer a la casa de un prominente *Parush* y le observaban atentamente. ² Frente a El había un hombre que su cuerpo estaba hinchado con líquido. ³ Yahshúa habló y preguntó a los expertos en la *Toráh* y a los *Perushim*: "¿Permite la *Toráh* sanar en *Shabbat*, o no?" ⁴ Pero ellos no respondieron nada. Así que, El, tomándole, le sanó, y le despidió. ⁵ A ellos les dijo: ¿Quién de ustedes, si un hijo o su buey cae en un pozo, vacilará antes de sacarle en *Shabbat*?" ⁶ Y a estas cosas ellos no podían dar respuesta.

⁷ Cuando Yahshúa vio como los invitados escogían para sí mismos los mejores asientos a la mesa, les contó esta parábola: ⁸ "Cuando seas invitado por alguien a una fiesta de bodas no te sientes en el mejor asiento, porque si allí hay alguien invitado más importante que tú, ⁹ la persona que los invitó a ambos puede acercarse y decirte: 'Dale a este hombre tu lugar.' Entonces serás humillado cuando tengas que levantarte e ir a un asiento menos importante. ¹⁰ Más bien, cuando seas invitado, ve y ocupa el lugar de menos importancia; para que así cuando el que te invitó venga, te diga: 'Ve y siéntate en un lugar mejor.' Entonces tendrás honra delante de todos los que están allí contigo. ¹¹ Porque todo el que se exalta a sí mismo, será humillado; y todo el que se humilla a sí mismo, será exaltado."

¹² Yahshúa también dijo al que le había invitado: "Cuando hagas un almuerzo o cena no invites a tus amigos, ni a tus hermanos, ni a tus parientes, ni a tus vecinos ricos; porque ellos te pueden convidar a ti, y esa será tu recompensa. ¹³ Antes bien, ¡cuando tengas fiesta, invita a la gente pobre, a gente desfigurada, a los tullidos y a los ciegos! ¹⁴ ¡Cuán bendecido serás, porque ellos no tienen con que pagarte! ¡Y a ti te será pagado en la resurrección de los justificados!"

¹⁵ Al oír esto, uno de los que estaban a la mesa con Yahshúa, le dijo: "¡Cuán benditos aquellos que comen pan en el Reino de *YAHWEH!*" ¹⁶ Pero El respondió: "En cierta ocasión un hombre rico dio un banquete, e invitó mucha gente. ¹⁷ Cuando llegó el momento del banquete, mandó a sus esclavos a decir a los que habían sido invitados: '¡Vengan! ¡Todo está listo!' ¹⁸ Pero ellos respondieron como con un coro de excusas. El primero le dijo: 'Acabo de comprar un campo y necesito ir a verlo, por favor acepta mis excusas.' ¹⁹ Otro dijo: 'Acabo de comprar cinco yuntas de bueyes, y estoy en camino a probarlas, por favor acepta mis excusas.' ²⁰ Y aún otro dijo: 'Acabo de contraer matrimonio, así que, por lo cual, no puedo ir.' ²¹ El esclavo regresó y le reportó estas cosas a su amo.

Entonces, enfurecido, el dueño de la casa dijo al esclavo: '¡Ve rápidamente a las calles y callejones de la ciudad; trae al pobre, al desfigurado, al ciego y al tullido.' ²² El esclavo dijo: 'Adón, lo que has ordenado se ha hecho, y aún hay lugar.' ²³ El amo dijo al esclavo: 'Ve a los caminos de los campos y a los muros de la ciudad, e insistentemente convence a la gente que venga, para que mi casa esté llena. ²⁴ Te digo que ni uno de los que fueron invitados probará mi banquete."

²⁵ Grandes multitudes viajaban con Yahshúa. Volviéndose, les dijo a ellos: ²⁶ "Si alguno viene a mí y no aborrece a su padre, madre, mujer, hijos, hermanos y hermanas; sí, y aun también su propia vida, no puede ser mi *talmid*. ²⁷ Cualquiera que no cargue su estaca de ejecución y venga en pos de mí, no puede ser mi *talmid*.

²⁸ "Supongan que uno de ustedes quiere construir una torre, ¿no se sienta y estima los gastos, para ver si tiene suficiente capital para completarla? ²⁹ Si no lo hace, entonces cuando hayan echado los cimientos, y no puedan completar la obra, todos los que vean comenzarán a burlarse de él, ³⁰ y dirán: 'Este es el hombre que comenzó a construir, pero no pudo terminar.'

³¹ "O de nuevo, supongan que un rey va a hacer guerra contra otro rey. ¿No se sentará primero y considerará si él, con diez mil tropas, tiene suficiente fuerza para enfrentarse al otro, que está viniendo contra él con veinte mil?" ³² Si no lo ha hecho, entonces, mientras el otro todavía está lejos, manda una delegación para pedir términos de paz.

³³ "Así, pues, todo aquel que no renuncie a todo lo que tiene, no puede ser mi *talmid*. ³⁴ La sal es excelente. Pero si aun la sal se vuelve insípida, ¿qué se usará para sazonar?" ³⁵ No sirve ni para tierra ni para abono; la gente la echa fuera. ¡Aquellos que tienen oídos que pueden oír, pues que oigan!"

15 ¹ Los cobradores de impuesto y pecadores seguían reuniéndose alrededor de Yahshúa; ² y los *Perushim* y los maestros de la *Toráh* continuaban murmurando, diciendo: "¡Este hombre recibe a los pecadores, y aun come con ellos!" ³ Así que les contó esta parábola: ⁴ " Si uno de ustedes tiene cien ovejas, y pierde una de ellas, ¿no deja las otras noventa y nueve en el desierto, y va tras la perdida hasta encontrarla?" ⁵ Cuando la encuentra, la levanta a sus hombros alegremente y la carga; ⁶ y cuando regresa a su casa llama a todos sus amigos y vecinos, los reúne, y dice: '¡Vengan, celebren conmigo, porque he encontrado la oveja perdida!' ⁷ Les digo que de la misma forma, hay más alegría en el cielo por un pecador que se vuelve a *YAHWEH* de sus pecados, que por los otros noventa y nueve personas justificadas que no necesitan arrepentirse.

⁸ "Otro ejemplo: ¿Qué mujer, si tiene diez dracmas, y pierde una de estas valiosas monedas, no encenderá una lámpara, barrerá su casa y buscará por todos los rincones hasta encontrarla?" ⁹ Y cuando la encuentra, llama a todos los amigos y vecinos para reunirlos, y decirles: 'Vengan, celebren conmigo, porque he encontrado la dracma que había perdido.' ¹⁰ De la misma forma hay alegría entre los ángeles de *YAHWEH* por un pecador que se arrepiente."

¹¹ Otra vez Yahshúa dijo: "Un hombre tenía dos hijos. ¹² El menor dijo al padre: 'Padre, dame la parte de la fortuna que será mía.' Por lo tanto el padre dividió la propiedad entre ellos. ¹³ Tan pronto como pudo convertir su parte en dinero, el hijo menor se fue a un país lejano, donde derrochó su dinero viviendo una vida atolondrada. ¹⁴ Pero después que lo había gastado todo, se levantó una hambruna severa en todo el país, y comenzó a pasar necesidad.

¹⁵ "Así que, fue a uno de los ciudadanos de ese país, quien lo mandó a sus campos para alimentar a sus cerdos; ¹⁶ y añoraba llenar su estómago con las vainas de algarrobas que los cerdos comían, pero nadie le daba ninguna.

¹⁷ "Al fin volvió en sí y dijo: '¡Cualquier cantidad de los jornaleros de mi padre tiene comida para compartir, y aquí estoy yo muriéndome de hambre!' ¹⁸ Me voy a levantar, regresaré a mi padre, y diré: 'Padre, he pecado contra el cielo y contra ti; ¹⁹ ya no soy digno de ser llamado tu hijo, trátame como a uno de tus jornaleros.' ²⁰ Por lo cual se levantó y se dispuso a regresar a su padre. Pero, cuando aún estaba lejos, su padre lo vio y fue movido a compasión. Corrió y echó sus brazos sobre él, besándole tiernamente. ²¹ Su hijo le dijo: 'Padre he pecado contra el cielo y contra ti; ya no soy digno de ser llamado tu hijo.' ²² Pero su padre le dijo a sus esclavos: 'Pronto, traigan una túnica, la mejor, pónganla sobre él; pongan un anillo en su dedo y zapatos en sus pies; ²³ traigan el becerro que ha sido engordado y mátenle. ¡Comamos y celebremos! ²⁴ ¡Porque este hijo mío estaba muerto, pero ahora ha revivido de nuevo! ¡Estaba perdido, ¡pero ahora ha sido encontrado!' Y comenzaron a celebrar.

²⁵ "Ahora bien, su hijo mayor estaba en el campo, cuando vino y se acercó a la casa, oyó la música y las danzas. ²⁶ De modo que llamó a uno de los sirvientes y le preguntó: "¿Qué está pasando?" ²⁷ El sirviente dijo: 'tu hermano ha regresado; y tu padre ha mandado a matar al becerro engordado, porque ya lo tiene de regreso sano y salvo.' ²⁸ Pero el hijo mayor se enojó y

no quería entrar en la casa.

Por lo tanto, su padre salió, y le suplicó. ²⁹ 'Mira,' respondió el hijo: 'Yo he trabajado para ti por todos estos años, y jamás he desobedecido tus órdenes. Pero nunca me has dado un cabrito para celebrar con mis amigos. ³⁰ Ahora, este hijo tuyo viene, quien despilfarró tu propiedad con prostitutas, ¡y por él matas al becerro engordado!' ³¹ El padre dijo: 'Hijo, tú estás siempre conmigo, y todo lo que tengo es tuyo. ³² Teníamos que celebrar y alegrarnos, porque este hermano tuyo estaba muerto, y ha regresado a la vida; estaba perdido, y ha sido encontrado.'"

16 ¹ Hablando con los *talmidim*, Yahshúa dijo: "Había un hombre rico quien empleó a un mayordomo, y éste fue acusado de malgastar sus riquezas. ² Por lo tanto le llamó y le preguntó: '¿Qué es esto que oigo acerca de ti? Presenta tus cuentas, porque ya no podrás ser mi mayordomo.'

³ "¿Qué haré?' Se dijo el hombre a sí mismo. 'Mi amo me está echando, y no soy lo suficientemente fuerte para cavar zanjas, y me avergüenza mendigar. ⁴ ¡Ajá! Ya sé lo que haré; ¡algo que hará que la gente me reciba en sus casas, después que pierda mi trabajo aquí!'

⁵ "De modo que, después de citar a los deudores de su amo, le dijo al primero: '¿Cuánto debes a mi amo?' ⁶ 'Ochocientos galones de aceite de oliva,' respondió. 'Te devuelvo tu cuenta,' le dijo. 'Ahora, ¡deprisa, siéntate y escribe una por cuatrocientos!' ⁷ Al próximo le dijo: 'Y tú, ¿cuánto le debes?' 'Mil efahs de trigo,' le respondió: 'Toma tu cuenta, y escribe una por ochocientos.'

⁸ "¡Y el amo de este mayordomo deshonesto le aplaudió por actuar tan astutamente! ¡Porque los mundanos tienen más *sejel* que los que han llegado a la luz - en el trato con sus semejantes!

⁹ "Ahora bien, lo que les digo a ustedes es esto: Usen las riquezas mundanas y hagan amistades para ustedes mismos, para que cuando se acaben, sean recibidos en el lugar eterno. ¹⁰ El que es confiable en los asuntos pequeños, será confiable en asuntos grandes; y el que es deshonesto en asuntos pequeños, es también deshonesto en asuntos grandes. ¹¹ De modo que si no puedes ser confiado con las riquezas mundanas, ¿quién confiará en ti en los asuntos reales? ¹² Y si no has sido confiable con lo que pertenece a otra persona, ¿quién te dará lo que te debía pertenecer? ¹³ Ningún sirviente puede ser esclavo de dos amos, porque odiará al primero y amará al segundo, o despreciará al segundo y será fiel al primero. No pueden ser esclavos de *YAHWEH* y del dinero."

¹⁴ Los *Perushim* oyeron todo esto, y como ellos eran amantes del dinero, le ridiculizaban. ¹⁵ El les dijo: "Ustedes se hacen lucir justificados delante de los demás, pero Elohim conoce sus corazones; ¡lo que la gente tiene en alta estima es una abominación ante Elohim! ¹⁶ Hasta el tiempo de Yojanán, estaban la *Toráh* y los Profetas; desde entonces, las Buenas Noticias del Reino de *YAHWEH* han sido proclamadas, y todos están empujando para entrar. ¹⁷ Pero es más fácil que el cielo y la tierra pasen, que sólo una virgulilla de una letra de la *Toráh* se anule. ¹⁸ Todo hombre que se divorcia de su mujer y se case con otra mujer, comete adulterio; y el hombre que se case con una mujer que se ha divorciado de su marido comete adulterio.

¹⁹ "Una vez había un hombre rico, que se vestía con la ropa más costosa y pasaba los días en un lujo magnífico. ²⁰ A su puerta había sido tendido un mendigo llamado Eleazar, quien estaba cubierto de llagas. ²¹ El se hubiera alegrado de comer las sobras que caían de la mesa del hombre rico; pero, en cambio, aun los perros venían y lamían sus llagas. ²² Al tiempo murió el mendigo, y fue llevado por los ángeles al seno de Avraham; el hombre rico también murió, y fue sepultado.

²³ "En el Sheol, donde era atormentado, el hombre rico levantó su mirada, y vio a Avraham de lejos con Eleazar a su lado. ²⁴ El llamó, y dijo: '¡Padre Avraham, ten compasión de mí, y envía a Eleazar para que tan sólo moje la punta de su dedo en agua para refrescar mi lengua; porque estoy en agonía en este fuego!' ²⁵ Sin embargo, Avraham dijo: 'Hijo recuerda que cuando estabas vivo tuviste las buenas cosas, mientras él tuvo las malas; pero ahora él tiene su consuelo aquí, mientras que tú estás en una agonía. ²⁶ Pero esto no es todo; entre tú y nosotros una profunda hendidura ha sido establecida, ¡para aquellos que quieran pasar de aquí a ti, no puedan; tampoco ninguno puede cruzar de allá hacia nosotros!'

²⁷ "El respondió: 'Entonces, padre Avraham, te imploro que le envíes a la casa de mi padre, ²⁸ donde tengo cinco hermanos, y que se les advierta; a fin de que también sean librados de venir a este lugar de tormento.' ²⁹ Pero Avraham dijo: 'Ellos tienen a Moshe y a los Profetas, deben escucharles.' ³⁰ Sin embargo, él dijo: 'No, padre Avraham, ellos necesitan más, si alguno de entre los muertos va a ellos, ¡se arrepentirán! ³¹ Pero él respondió: 'Si rehúsan escuchar a Moshe y a los profetas, no se convencerán aunque alguien se levante de entre los muertos!'"

17 ¹ Yahshúa dijo a sus *talmidim*: "Es imposible que no sean tendidas trampas, mas, ¡ay de la persona que las ponga! ² Sería más provechoso para él que le cuelguen una piedra de molino alrededor de su cuello y sea echado al mar, que haga caer en la trampa a uno de estos pequeños. ³ ¡Tengan cuidado de ustedes mismos! Si tu hermano peca, repréndele; y si se arrepiente, perdónale. ⁴ También, si siete veces en un día peca contra ti y siete veces viene a ti, y dice: 'Me arrepiento,' tienes que perdonarle." ⁵ Los emisarios dijeron al Adón: "Aumenta nuestra confianza." ⁶ El Adón dijo: "Si tuvieran la confianza de una minúscula semilla de mostaza, pudieran decir a este árbol de higos: '¡Seas arrancado, y plantado en el mar!' Y les obedecería. ⁷ Si uno de ustedes tiene un esclavo que apacienta ovejas o está arando, cuando regresa del campo, ¿le dirían ustedes: 'Ven ahora y siéntate a comer?' ⁸ No, ustedes le dirían: 'Prepárame la cena, vístete para trabajar, y sírveme hasta que haya terminado de comer y beber; después puedes comer y beber.' ⁹ ¿Le da las gracias al esclavo porque hizo lo que le había ordenado? ¡No! ¹⁰ Es lo mismo con ustedes; cuando hayan hecho todo lo que se les ha ordenado hacer, deben de estar diciendo: 'Sencillamente somos esclavos ordinarios, sólo hemos hecho nuestro deber.'"

¹¹ En camino a Yerushalayim, Yahshúa pasó por los campos fronterizos entre Shomron y Galil. ¹² Cuando entraba en una de las aldeas, le salieron al encuentro diez afligidos con *tzaraat*, los cuales se pararon a la distancia ¹³ y le llamaron y alzando la voz, dijeron: "¡Yahshúa, Rabí! ¡Ten compasión de nosotros!" ¹⁴ Al verlos, El dijo: "¡Vayan y que los examinen los *kohanim*!" Y mientras iban, fueron limpios. ¹⁵ Uno de ellos, tan pronto notó que había sido sanado, regresó y a gran voz alababa a Elohim, ¹⁶ y cayó postrado rostro en tierra a los pies de Yahshúa para darle gracias; él era de Shomron. ¹⁷ Yahshúa dijo: "¿No eran diez los que fueron limpios? ¿Dónde están los otros nueve? ¹⁸ ¿No fue encontrado ninguno regresando para dar gloria a Elohim excepto el extranjero?" ¹⁹ Y al hombre de Shomron dijo: "Levántate, te puedes ir; tu confianza te ha salvado."

²⁰ Los *Perushim* preguntaron a Yahshúa cuándo vendría el Reino de *YAHWEH*. El respondió: "El Reino de *YAHWEH* no viene con señales visibles; ²¹ ni la gente podrá decir: '¡Miren! ¡Está aquí! ¡O está allá!' Porque, vean, el Reino de *YAHWEH* está entre ustedes." ²² Entonces le dijo a los *talmidim*: "La hora llega cuando ansiarán ver, tan siquiera, uno de los días del Ben Ha Adam, pero no lo verán. ²³ La gente les dirá: '¡Miren! ¡Aquí mismo! ¡O vean! ¡Está allá! No corran, ni les sigan, ²⁴ porque el Ben Ha Adam en su Día será como relámpago que resplandece y fulgura de un horizonte al otro en el firmamento. ²⁵ Pero primero tiene que sufrir

horriblemente, y ser rechazado por esta generación.

²⁶ "También en el tiempo del Ben Ha Adam, será como en los tiempos de Noaj. ²⁷ La gente comía y bebía; hombres y mujeres se casaban, hasta el día que Noaj entró en el Arca; entonces vino la inundación y los destruyó a todos. ²⁸ Asimismo, como fue en el tiempo de Lot, la gente comía y bebía; ellos plantaban y construían. ²⁹ Pero el día que Lot salió de Sedom, llovió fuego y azufre del cielo, y los destruyó a todos. ³⁰ Así es como será en el día que el Ben Ha Adam sea revelado. ³¹ En ese día si alguno está en la azotea, con sus pertenencias en su casa, no debe bajar a llevárselas. Asimismo, si alguno está en el campo, no puede devolverse. ³² ¡Recuerden a la mujer de Lot! ³³ Todo aquel que procure salvar su vida, la perderá; pero todo el que pierda su vida, permanecerá vivo. ³⁴ Les digo, en esa noche estarán dos personas en una cama; una será llevada, y la otra será dejada atrás. ³⁵ Estarán dos mujeres moliendo granos juntas; una será llevada, y la otra será dejada atrás." ³⁶ Dos hombres estarán en el campo; uno será llevado, y el otro será dejado atrás.

³⁷ Ellos le preguntaron: "¿Dónde Adón?" El respondió: "Donde quiera que haya un cuerpo muerto, allí es donde se juntarán los buitres."

18 ¹ Entonces Yahshúa les contó una parábola a sus *talmidim*, para inculcarles que siempre debían de estar orando y no descorazonarse: ² "En un cierto pueblo, había un juez, que ni temía a Elohim, ni respetaba a las otras personas. ³ También en ese pueblo había una viuda que se mantenía viniendo a él, diciendo: 'Hazme justicia de este hombre que trata de arruinarme.' ⁴ Por mucho tiempo él rehusó; pero después de un tiempo se dijo a sí mismo: 'Ni temo a Elohim, ni respeto a la gente; ⁵ pero porque esta viuda es una molestia, me propondré hacerle justicia; de lo contrario, ¡seguirá viniendo y molestándome, hasta que me desgaste!'"

⁶ Entonces el Adón comentó: "Oigan lo que este juez corrupto dijo. ⁷ Ahora bien, ¿no hará Elohim justicia a su pueblo escogido, que clama a El llorando día y noche? ¿Se estará demorando mucho en cuanto a ellos? ⁸ ¡Les digo que juzgará a favor de ellos, y pronto! Pero cuando el Ben Ha Adam venga, ¿encontrará tan siquiera esta confianza en La Tierra?"

⁹ También, a algunos que se apoyaban en su propia justificación, y menospreciaban a los demás, contó esta parábola: ¹⁰ "Dos hombres fueron al Templo a orar, uno era un *Parush*, y el otro un cobrador de impuestos. ¹¹ El *Parush*, puesto en pie, oraba consigo mismo: '¡Oh, Elohim! Te doy gracias que no soy como el resto de la humanidad: ¡Avaro, deshonesto, inmoral, o como este cobrador de impuestos! ¹² Ayuno dos veces a la semana, y pago los diezmos de mis ganancias totales,....' ¹³ Pero el cobrador de impuestos, parado a lo lejos, dijo: '¡Elohim! ¡Ten misericordia de mí, que soy un pecador!' ¹⁴ Les digo que este hombre se fue a su casa justificado ante Elohim, al contrario del otro. Porque todo aquel que se exalte a sí mismo, será humillado; pero todo aquel que se humille a sí mismo, será exaltado."

¹⁵ La gente le traía recién nacidos para tocar; pero cuando los *talmidim* vieron a la gente hacer esto, les reprendieron. ¹⁶ Sin embargo, Yahshúa llamó a los niños hacia El, y dijo: "Dejen que los niños vengan a mí, y dejen de ponerles obstáculos, porque el Reino de *YAHWEH* pertenece a los que son como ellos. ¹⁷ ¡Sí! ¡Les digo que el que no reciba el Reino de *YAHWEH* como un niño pequeño, no entrará de ninguna manera en él!"

¹⁸ Uno de los dirigentes le preguntó: "Rabí bueno, ¿qué debo hacer para obtener vida eterna?" ¹⁹ Yahshúa le dijo: "Por qué me llamas bueno? ¡Nadie es bueno sino Elohim! ²⁰ Tú sabes los *mitzvot*: 'No cometas adulterio, no asesines, no robes, no des falso testimonio, honra a tu padre y a tu madre...' ²¹ El respondió: "Yo he guardado todos éstos desde que soy un niño." ²²

Al oír esto, Yahshúa le dijo: "Aún hay una cosa que te falta: 'Vende cualquier cosa que tengas, distribuye el dinero entre los pobres, y tendrás riquezas en el cielo. Entonces ¡ven y sígueme!'" ²³ Pero cuando el hombre oyó esto, se puso muy triste, porque era muy rico.

²⁴ Yahshúa lo miró y le dijo: "¡Cuán difícil es para la gente rica entrar en el Reino de *YAHWEH*!" ²⁵ ¡Es más fácil para un camello pasar a través del ojo de una aguja, que para un hombre rico entrar en el Reino de *YAHWEH*!" ²⁶ Los que oyeron esto, preguntaron: "Entonces, ¿quién puede ser salvo?" ²⁷ El dijo: "Lo que es imposible humanamente, es posible para Elohim."

²⁸ Kefa dijo: "Mira, nosotros hemos dejado nuestros hogares y te hemos seguido." ²⁹ Yahshúa les respondió: "¡Sí! ¡Les digo que todo aquel que ha dejado casa, mujer, hermanos, parientes o hijos, por amor al Reino de *YAHWEH*, ³⁰ recibirá muchas veces más en el *olam hazeh*, y la vida eterna en el *olam habah*!"

³¹ Entonces, tomando a los Doce, Yahshúa les dijo: "Ahora vamos a subir a Yerushalayim, donde todo lo escrito por medio de los profetas acerca del Ben Ha Adam se hará realidad. ³² Porque será entregado a los *Goyim* y ridiculizado, insultado y escupido. ³³ Después que le hayan golpeado, le matarán; mas, al tercer día será resucitado." ³⁴ Sin embargo, ellos no entendieron nada de esto; el significado de estas palabras estaba oculto, y no tenían idea alguna de lo que El hablaba.

³⁵ Cuando Yahshúa se acercaba a Yerijo, un hombre ciego estaba mendigando sentado junto al camino. ³⁶ Cuando oyó la multitud pasando, preguntó de qué se trataba todo; ³⁷ y le dijeron: "Yahshúa de Netzaret está pasando por aquí." ³⁸ Le llamó: "¡Yahshúa! ¡Hijo de David! ¡Ten compasión de mí!" ³⁹ Los que estaban al frente, le regañaron para que se callara, pero él gritó todavía más fuerte: "¡Hijo de David! ¡Ten compasión de mí!" ⁴⁰ Yahshúa se detuvo, y ordenó que le trajeran al hombre. Cuando vino, Yahshúa le preguntó: ⁴¹ "¿Qué quieres que haga por tí?" El hombre ciego le dijo: "Adón, permíteme que sea capaz de ver." ⁴² Yahshúa le dijo: "¡Recobra la vista! ¡Tu confianza te ha sanado!" ⁴³ Al instante recibió la vista y comenzó a seguirle, glorificando a *YAHWEH*; y cuando todo el pueblo le vio, también alabaron a *YAHWEH*.

19 ¹ Yahshúa entró en Yerijo, y pasaba por la ciudad; ² cuando un hombre llamado Zakai, quien era un principal cobrador de impuestos, y hombre rico, se presentó. ³ Estaba tratando de ver quién era Yahshúa; pero, siendo bajo de estatura, no podía ver por causa de la multitud. ⁴ Así que corrió adelante, se trepó en un árbol de higos para poder verle, porque Yahshúa estaba al pasar por ese camino. ⁵ Cuando Yahshúa llegó al lugar, miró hacia arriba y le dijo: "¡Zakai! ¡Date prisa! ¡Bájate, porque hoy tengo que quedarme en tu casa!" ⁶ El se bajó, tan rápido como pudo, y, con alegría, le dio la bienvenida a Yahshúa. ⁷ Todos los que vieron esto, comenzaron a murmurar: "Ha ido a casa de un pecador para ser su huésped." ⁸ Pero Zakai se paró allí, y le dijo al Adón: "Aquí está, Adón, estoy dando la mitad de todos mis bienes a los pobres; y si he defraudado a alguien, le pagaré de vuelta cuatro veces más." ⁹ Yahshúa le dijo: "Hoy la salvación ha venido a esta casa, por cuanto este hombre también es un hijo de Avraham. ¹⁰ Porque el Ben Ha Adam vino a buscar y salvar lo que estaba perdido."

¹¹ Mientras oían estas cosas, Yahshúa prosiguió y contó una parábola, porque estaba cerca de Yerushalayim, y el pueblo pensaba que el Reino de *YAHWEH* iba aparecer en cualquier momento. ¹² Por lo tanto, les dijo: "Un hombre noble se fue a un país lejano, para ser coronado rey y después regresó. ¹³ Llamando a diez de sus sirvientes, les dio diez *manim* [un *maneh* es el sueldo de cerca de tres meses] y les dijo a ellos: 'Negocien con esto mientras estoy ausente.' ¹⁴ Pero sus coterráneos le odiaban, y enviaron una delegación tras él, para decir: 'No queremos que este hombre reine sobre nosotros.'

¹⁵ Sin embargo, él regresó después de haber sido hecho rey, y llamó a sus sirvientes, a los cuales había dado el dinero, para saber lo que cada uno de ellos había ganado en sus negociaciones. ¹⁶ El primero entró y dijo: 'Adón tu *maneh* ha producido diez *manim*.' ¹⁷ '¡Excelente!' Le dijo, 'eres un buen sirviente; por cuanto has sido digno de confianza en un asunto pequeño, te pondré a cargo de diez pueblos.' ¹⁸ El segundo entró, y dijo: 'Adón tu *maneh* ha producido cinco *manim* más; ¹⁹ y a éste le dijo: 'Tú estás a cargo de cinco pueblos.'

²⁰ Entonces otro entró, y dijo: 'Adón, aquí está tu *maneh*; el cual he mantenido escondido dentro de un pedazo de tela; ²¹ porque tuve miedo de ti, tú tomas lo que no pusiste, y cosechas lo que no plantaste.' ²² A éste el amo dijo: '¡Eres un sirviente malvado! ¡Te juzgo por tus propias palabras! ¿Así que sabías, no es así, que yo era un hombre severo, que tomo lo que no he puesto, y cosecho lo que no he sembrado?' ²³ Entonces, ¿por qué no pusiste mi dinero en el banco? ¡Para que cuando regresara lo hubiera recibido de vuelta con los intereses!' ²⁴ A los que estaban presentes dijo: 'Quítenle el *maneh*, y se lo dan al que tiene diez *manim*.' ²⁵ Ellos le dijeron: '¡Adón, él ya tiene diez *manim*!' ²⁶ Pero el amo respondió: 'Les digo que todo aquel que tiene algo, le será dado más; pero de cualquiera que nada tiene, hasta lo que tiene le será quitado. ²⁷ Sin embargo, ¡en cuanto a mis enemigos, los que no querían que yo fuera su rey, tráiganlos aquí y ejecútenlos en presencia mía!'"

²⁸ Después de hacer esto, Yahshúa siguió su camino para subir a Yerushalayim. ²⁹ Cuando se acercó a Beit-Pagei y Beit Anyah, por el Monte de los Olivos, envió a dos de sus *talmidim*, ³⁰ instruyéndoles: "Entren en la aldea que está enfrente; al entrar, encontrarán un potro atado que nunca ha sido montado, desátenlo, y tráiganlo aquí. ³¹ Si alguien pregunta: ¿Por qué lo desatan? Díganle: 'El Adón lo necesita.'" ³² Los que habían sido enviados, fueron y lo encontraron tal como El les había dicho. ³³ Cuando desataban al potro, sus dueños les dijeron: "¿Por qué desatan al potro?" ³⁴ Y ellos dijeron: "Porque el Adón lo necesita." ³⁵ Lo trajeron a Yahshúa; y echando sus mantos en el potro, montaron a Yahshúa sobre él. ³⁶ Mientras El pasaba, la gente alfombró el camino con sus ropas; ³⁷ y cuando se acercó a Yerushalayim, donde el camino baja desde el Monte de los Olivos, toda la banda de *talmidim* comenzó a cantar y a alabar a YAHWEH al tope de sus voces por todas las obras que habían visto:

³⁸ **"¡Bendito sea el Rey que está viniendo en Nombre de YAHWEH!"^z**

"¡*Shalom* en el cielo!"

y

"Gloria en los lugares altísimos!"

³⁹ Algunos de los *Perushim* en la multitud le dijeron: "¡Rabí! ¡Reprende a tus *talmidim*!" ⁴⁰ Pero El les respondió: "¡Les digo a ustedes, si ellos se callan, las piedras gritarán!"

⁴¹ Cuando Yahshúa se había acercado más, y podía ver la ciudad, lloró por ella, ⁴² diciendo: ¡Si supieras, tan siquiera hoy lo que se necesita para *Shalom*! Pero por ahora está oculto a tu vista. ⁴³ Porque los días vendrán sobre ti, cuando tus enemigos te rodearán, y levantarán barricada alrededor de ti, te sitiarán, y te encerrarán por todos flancos, ⁴⁴ y te derribarán a tierra, a ti y a tus hijos dentro de tus muros, no dejarán una piedra firme sobre otra; ¡y todo porque no reconociste la oportunidad cuando Elohim la ofreció!"

⁴⁵ Entonces Yahshúa entró a los terrenos del Templo, y comenzó a echar fuera a todos los que allí comerciaban, ⁴⁶ diciendo: "El *Tanaj* dice: '**Mi casa será casa de oración**';^a ¡pero ustedes la han convertido en **cueva de ladrones!**'"^b

⁴⁷ Todos los días El enseñaba en el Templo. Los principales *kohanim*, los maestros de la *Toráh* y las personas más prominentes del pueblo, trataron de encontrar la forma de ponerle fin; ⁴⁸ pero no podían encontrarla, porque todo el pueblo se sujetaba a toda su palabra.

20 ¹ Un día, cuando Yahshúa enseñaba al pueblo en el Templo, anunciando las Buenas Noticias, los principales *kohanim* y los maestros de la *Toráh*, junto con los ancianos vinieron a El, ² y dijeron: "Dinos, ¿qué *semijah* tienes que te autoriza hacer estas cosas? ¿Quién te dio esta *semijah*?" ³ El respondió: "Yo también les haré una pregunta, díganme: ⁴ La inmersión de Yojanán; ¿era del cielo, o proveniente de los humanos?" ⁵ Ellos lo discutían entre sí mismos, diciendo: "Si decimos: 'Del cielo'; El dirá: '¿Por qué no le creyeron?'" ⁶ Pero si decimos: 'Provenía de los hombres, todo el pueblo nos apedreará, porque están convencidos de que Yojanán era un profeta.'" ⁷ Así que respondieron: "No sabemos de donde vino." ⁸ Yahshúa les dijo: "Entonces no les diré por cuál *semijah* hago estas cosas. "

⁹ Luego Yahshúa le contó al pueblo esta parábola: "Un hombre plantó una viña, se la arrendó a unos campesinos, y se fue lejos por mucho tiempo. ¹⁰ Cuando el tiempo llegó, envió a un sirviente a los campesinos para recibir su parte de la cosecha de la viña; pero los campesinos le golpearon y le enviaron con las manos vacías. ¹¹ Envió a otro sirviente, también le golpearon, le insultaron y le enviaron con las manos vacías. ¹² Volvió a enviar a un tercero; a este le hirieron y le echaron fuera.

¹³ Entonces el dueño de la viña dijo: '¿Qué es lo que voy a hacer? Enviaré a mi hijo, a quien amo; quizás le respetarán.' ¹⁴ Pero cuando los arrendatarios lo vieron, lo discutieron entre ellos y dijeron: '¡Este es el heredero, vamos a matarle, para que la herencia sea nuestra!' ¹⁵ Y le echaron fuera de la viña, y le mataron. "Ahora bien, ¿qué les hará el dueño de la viña?" ¹⁶ ¡Vendrá y pondrá fin a esos campesinos, y dará la viña a otros! Cuando el pueblo oyó esto, dijo: '¡Elohim no lo permita!' ¹⁷ Pero Yahshúa con una mirada penetrante, les dijo: "Entonces ¿qué es esto que está escrito en el *Tanaj* :

**"La misma piedra que los constructores rechazaron,
ha venido a ser la piedra angular?"^c**

¹⁸ El que caiga sobre esa piedra será echo pedazos; ¡pero si cae sobre él, será triturado hasta convertirlo en polvo!"

¹⁹ Los maestros de la *Toráh* y los principales *kohanim* le hubieran echado mano en ese mismo momento, porque sabían que El había dirigido esta parábola a ellos, pero tenían miedo del pueblo.

²⁰ Así que ellos se mantenían al acecho de la situación. Enviaban espías hipócritamente, que se representaban a sí como justos, para echar mano a algo que Yahshúa dijera, y tener una excusa para entregarle a la jurisdicción y autoridad del gobernador. ²¹ Le pusieron esta *sheilah*: "Rabí, sabemos que hablas y enseñas con rectitud, no muestras favoritismos, sino que realmente enseñas cuál es el camino de Elohim. ²² ¿Nos permite la *Toráh* pagar impuestos al emperador

a Yeshayah (Is) 56:7

b Yirmeyah (Jer) 7:11

c Tehilim (Sal) 118:22

Romano o no?" ²³ Pero El, dándose cuenta de la astucia de ellos, les dijo: ²⁴ "¡Muéstrenme un denario! ¿De quién es el nombre y la imagen que tiene?" "Del Emperador," ellos dijeron. ²⁵ Entonces, les dijo: "¡Den al Emperador lo que pertenece al Emperador, y den a Elohim lo que pertenece a Elohim!" ²⁶ No podían entraparle con nada que dijera en público, en verdad, sorprendidos por la respuesta, se callaron.

²⁷ Algunos *Tzedukim*, los que dicen que no hay resurrección, vinieron a Yahshúa, ²⁸ y le pusieron una *sheilah*: "Rabí, Moshe escribió para nosotros; **si un hombre muere, dejando a su mujer sin hijos, su hermano tiene que casarse con la viuda, y tener hijos para preservar la línea familiar.**" ²⁹ Ahora bien, había siete hermanos. El primero tomó mujer, y se murió sin hijos.

³⁰ También el segundo ³¹ y el tercero la tomaron, y asimismo todos los siete, pero todos murieron sin dejar hijos. ³² Por último la mujer murió también. ³³ En la resurrección, ¿de quién será ella mujer? Ya que los siete la tuvieron por mujer."

³⁴ Yahshúa les dijo: "En esta época los hombres y las mujeres se casan; ³⁵ pero aquellos juzgados dignos de la era venidera y de la resurrección de los muertos, no se casan, ³⁶ porque ya no pueden morir. Siendo hijos de la resurrección, son como ángeles; la verdad son Hijos de Elohim.

³⁷ "Pero aun Moshe enseñó que los muertos resucitan. En el pasaje de la zarza, donde él llama a **YAHWEH 'el Elohim de Avraham, el Elohim de Yitzjak y el Elohim de Yaakov.**" ³⁸ Ahora, El no es Elohim de los muertos, sino de los vivos; para El todos están vivos."

³⁹ Algunos de los maestros de la *Toráh* respondieron: "Muy bien dicho, Rabí." ⁴⁰ Pues ya no se atrevían a ponerle más *sheilah*. ⁴¹ Pero El les dijo: "¿Cómo es que el Mashíaj es el hijo de David?" ⁴² Porque él mismo dice en el rollo de los Salmos:

⁴³ **'YAHWEH dijo a mi Adón:
"Siéntate a mi mano derecha
hasta que ponga a de tus enemigos por estrado para tus pies.'"**^f

⁴⁴ David, pues, le llama 'Adón.' ¿Cómo puede El ser el hijo de David?

⁴⁵ Al alcance del oído de todo el pueblo, Yahshúa dijo a sus *talmidim*: ⁴⁶ "Cuídense del tipo de maestros de la *Toráh* que les gusta pasearse con abrigos largos, y ser saludados con deferencia en las plazas de mercado; el tipo que les gusta ocupar el mejor asiento en las sinagogas, y lugares de honor en los banquetes; ⁴⁷ el tipo que les gusta tragarse la casa de las viudas, mientras hacen una exhibición de oración a grandes rasgos. ¡Su castigo será mucho más fuerte!"

21 ¹ Entonces Yahshúa alzó su mirada y vio a los ricos depositar sus ofrendas en el arca de las ofrendas del Templo, ² también vio una viuda pobre depositar dos pequeñas monedas, ³ y dijo: "Les digo la verdad, esta viuda pobre ha puesto más que todos los otros. ⁴ Porque ellos, de sus riquezas, han contribuido con dinero que fácilmente pueden compartir; pero ella, de su pobreza, ha dado todo lo que tenía para su sustento."

⁵ Y mientras algunos exclamaban acerca del Templo, ¡cuán bellos eran sus trabajos en piedra y sus decoraciones memoriales!, dijo: ⁶ "La hora está llegando cuando todo lo que ven aquí será totalmente destruido; ¡ni una sola piedra será dejada en pie!" ⁷ Ellos preguntaron:

d Devarim (Dt) 25:5

e Shemot (Ex) 3:6

f Tehilim (Sal) 110:1

"Rabí, si es así, ¿cuándo pasarán estas cosas? ¿Y qué señal se dará cuando esto esté por suceder?"⁸ El respondió: "¡Estén vigilando! ¡No sean engañados! Porque muchos vendrán en Mi Nombre diciendo: 'Yo soy El!' y '¡el tiempo ha llegado!' No vayan en pos de ellos."⁹ Y cuando oigan de rumores de guerras y revoluciones, no tengan pánico. Porque estas cosas tienen que pasar primero, pero el fin no seguirá inmediatamente."

¹⁰ Entonces les dijo: "La gente peleará entre sí, naciones pelearán entre sí,¹¹ habrán grandes terremotos, epidemias y hambrunas en varios lugares, y habrá cosas aterradoras a la vista y grandes señales del cielo.¹² Pero antes que todo, los arrestarán y perseguirán; los entregarán a las sinagogas y prisiones; serán llevados ante reyes y gobernantes. Todo esto será por causa mía,¹³ pero probará ser una oportunidad para ustedes de dar testimonio.¹⁴ Así que decídanse a no preocuparse ensayando su defensa de antemano;¹⁵ porque Yo mismo les daré una elocuencia y sabiduría que ningún adversario será capaz de refutar o resistir.¹⁶ Serán traicionados aun por sus padres, hermanos, parientes y amigos; Algunos serán entregados a muerte;¹⁷ y todos los odiarán por mi causa.¹⁸ Pero ni un cabello de sus cabezas será perdido.¹⁹ Por estar firmes, salvarán sus vidas.

²⁰ "Sin embargo, cuando vean a Yerushalayim rodeada de ejércitos, entonces tienen que entender que ella está por ser destruida.²¹ Aquellos que están en Yahudáh, tienen que escapar a las montañas; aquellos que estén dentro de la ciudad deben salir, los que estén en el campo, no pueden entrar en ella.²² Porque éstos son los días de venganza, cuando se hará realidad todo lo que está escrito en el *Tanaj*.²³ ¡Qué tiempo tan terrible será para las mujeres preñadas y las madres amamantando! Porque habrá gran calamidad en La Tierra y juicio sobre el pueblo.²⁴ Algunos caerán al filo de la espada, otros serán llevados a todos los países de los *Goyim*; y Yerushalayim será pisoteada por los *Goyim*, hasta que el tiempo de los *Goyim* haya terminado.

²⁵ Aparecerán señales en el sol, en la luna y en las estrellas; y en la tierra, las naciones estarán en ansiedad y descontento al sonido del bramido del mar.²⁶ Y la gente se desmayará de miedo por la expectación que estará sorprendiendo a la tierra; **porque los poderes del cielo serán zarandeados.**^g **Y después verán al Ben Ha Adam viniendo en una nube, con tremendo poder y su *Shejinah*.**^h ²⁸ Cuando éstas cosas comiencen a suceder, párense y levanten firmes la cabeza; ¡porque están por ser liberados!"

²⁹ Entonces, contó una parábola: "Miren al árbol de higos; en verdad a todos los árboles.³⁰ Tan pronto como brotan las hojas, pueden ver por ustedes mismos, que el verano está cerca.³¹ De la misma manera, cuando vean estas cosas sucediendo, ¡tienen que saber que el Reino de *YAHWEH* está cerca!³² ¡Sí! Les digo que esta gente no pasará antes de que todo esto se cumpla.³³ El cielo y la tierra pasarán, pero mis palabras, en rotunda verdad, no pasarán.

³⁴ Estén alerta por ustedes mismos, o sus corazones se nublarán por las juergas y borracheras y las preocupaciones del diario vivir, ¡y el Día caiga sobre ustedes de repente como una trampa!³⁵ Porque caerá sobre todos, no importa dónde vivan, en cualquier parte del mundo.³⁶ Permanezcan alerta, siempre orando que tendrán la firmeza para que sean guardados de todas las cosas que pasen, y estén en pie delante de la presencia del Ben Ha Adam.

³⁷ Yahshúa pasaba los días enseñando en el Templo; mientras que de noche salía, y se quedaba en el monte que le llaman Monte de los Olivos.³⁸ Todo el pueblo se levantaba al amanecer, para ir a oírle en los patios del Templo.

22¹ Pero la festividad de *Matzah*, conocida como *Pésaj*, estaba acercándose;² Y los principales

g Hagai (Hag) 2:6, 21

h Daniel 7:13-14

kohanim y los maestros de la *Toráh*, comenzaron a tramarse cómo deshacerse de Yahshúa, porque tenían miedo del pueblo.

³ En ese punto, ha satán entró en Yahudáh de Keriot, quien era uno de los Doce. ⁴ Se acercó a los principales *kohanim* y a los guardias del Templo, y conversó con ellos sobre cómo les podría entregar a Yahshúa. ⁵ Ellos se complacieron y ofrecieron darle dinero. ⁶ Y él se puso de acuerdo, y comenzó a buscar una buena oportunidad para traicionar a Yahshúa sin el conocimiento del pueblo.

⁷ Entonces vino el día de *Matzah*, en el cuál el Cordero de *Pésaj* tenía que ser sacrificado. ⁸ Yahshúa mandó a Kefa y a Yojanán, con las siguientes instrucciones: "Vayan y preparen nuestro *Seder*, para que podamos comer." ⁹ Ellos le preguntaron: "¿Dónde quieres que lo preparemos?" ¹⁰ El les dijo: "Cuando entren en la ciudad, les saldrá al encuentro un hombre que carga un cántaro de agua; le siguen hasta la casa donde entre, ¹¹ y le dicen al dueño: 'El Rabí te dice: ¿Dónde está la habitación de huéspedes donde comeré el *Seder* de *Pésaj* con mis *talmidim*?' ¹² El les mostrará una habitación grande en la segunda planta, ya amueblada; hagan los preparativos allí." ¹³ Fueron y encontraron las cosas tal como Yahshúa les había dicho que serían; y prepararon el *Seder*.

¹⁴ Cuando la hora llegó, Yahshúa y sus emisarios se reclinaron a la mesa, ¹⁵ y El les dijo: "¡En realidad he deseado mucho celebrar este *Seder* antes de morir! ¹⁶ Porque les digo que en verdad no lo celebraré de nuevo, hasta que le sea dado el significado completo en el Reino de *YAHWEH*:"

¹⁷ Entonces, tomando una copa de vino, pronunció la *berajah* y dijo: "Tomen esto, y lo comparten entre ustedes. ¹⁸ Porque les digo que de ahora en adelante, no beberé del 'fruto de la vid,' hasta que el Reino de *YAHWEH* venga." ¹⁹ También tomando un pedazo de *matzah*, pronunció una *berajah*, lo partió y les dio a ellos, diciendo: "Este es mi cuerpo que está siendo entregado por ustedes, hagan esto en memoria mía." ²⁰ El hizo lo mismo con la tercera copa después de la comida, diciendo: "Esta copa es el Nuevo Pacto, ratificado por mi sangre, que está siendo derramada por ustedes.

²¹ "¡Pero Miren! ¡La persona que me está traicionando, está aquí en la mesa conmigo! ²² El Ben Ha Adam va a la muerte de acuerdo con el plan de *YAHWEH*, pero ¡ay del hombre por el cual está siendo traicionado!" ²³ Ellos empezaron a preguntarse el uno al otro, quién de ellos sería el que podría estar dispuesto a hacer tal cosa.

²⁴ Una discusión se suscitó entre ellos en cuanto quién de ellos era el mayor. ²⁵ Pero Yahshúa les dijo: "Los reyes de los *Goyim* se enseñorean sobre ellos; y aquellos en autoridad sobre ellos son dados el título de 'Benefactores.' ²⁶ ¡Pero no así con ustedes! Por el contrario, el mayor entre ustedes se haga como el menor; y el que gobierne, como el que sirve. ²⁷ Porque, ¿quién es mayor? ¿El que se reclina a la mesa, o el que le sirve? Es el que se reclina a la mesa, ¿no es así? Pero Yo mismo estoy entre ustedes como uno que sirve.

²⁸ "Ustedes son los que han permanecido conmigo a través de mis pruebas. ²⁹ Así como mi Padre me dio el derecho para reinar, Yo les doy un nombramiento, ³⁰ a saber, para que coman y beban a mi mesa en el Reino, y se sienten en tronos juzgando a las doce tribus de Israel.

³¹ "¡Shimeón, Shimeón, escucha! ¡ha satán demandó tenerlos a ustedes para sí mismo, para zarandearlos como a trigo! ³² Pero he orado por ti, Shimeón, que tu confianza no falle. ¡Y tú, una vez que te hayas vuelto en arrepentimiento, fortalece a tus hermanos!" ³³ Shimeón le dijo: "¡Adón, estoy preparado para ir contigo, no sólo a prisión, sino también a la muerte!" ³⁴ Yahshúa respondió: "Te digo, Kefa, el gallo no cantará hoy hasta que hayas negado tres veces que me has conocido."

³⁵ Les dijo a ellos: "Cuando los envié sin bolsa, alforja o zapatos, ¿acaso alguna vez les faltó algo?" "Ni una sola cosa," ellos respondieron. ³⁶ "Pero ahora," El dijo, "si tienen bolsa o alforja, la llevan; y si no tienen espada, vendan su abrigo y compren una. ³⁷ Porque les digo esto: el pasaje del *Tanaj* que dice, **El fue contado con los transgresores,**ⁱ tiene que ser cumplido en mí; puesto que lo que me está sucediendo, tiene un propósito." ³⁸ Ellos dijeron: "¡Adón, Adón, aquí mismo hay dos espadas!" El respondió: "¡Basta!"

³⁹ Al salir, Yahshúa fue al Monte de los Olivos como de costumbre; y sus *talmidim* fueron tras El. ⁴⁰ Cuando llegó, les dijo: "Oren para que no sean puestos a prueba." ⁴¹ El siguió y como a la distancia de un tiro de piedra, se postró de rodillas y oró: ⁴² "Padre, si estás dispuesto, aparta de mí esta copa; pero, no obstante, que se haga tu voluntad y no la mía." ⁴³ Allí se le apareció un ángel del cielo para darle fortaleza. ⁴⁴ Y, en gran angustia, oraba con más intensidad; y su sudor se convirtió como en gotas de sangre que caían a tierra. ⁴⁵ Al terminar de orar y levantarse, vino a los *talmidim*, y los encontró durmiendo por causa de la tristeza; ⁴⁶ les dijo: "¿Por qué están durmiendo? ¡Levántense, y oren para que no sean puestos a prueba!"

⁴⁷ Mientras aún estaba hablando, una turba de gente llegó con el hombre llamado Yahudáh (¡juno de los Doce!), quien iba al frente de ellos. Vino a Yahshúa, y le dio un beso, ⁴⁸ pero Yahshúa le dijo: "Yahudáh, ¿estás traicionando al Ben Ha Adam con un beso?" ⁴⁹ Cuando sus seguidores vieron lo que iba a pasar, dijeron: "Adón, ¿usamos la espada?" ⁵⁰ Uno de ellos hirió al esclavo del *kohen hagadol*, y le cortó la oreja derecha. ⁵¹ Pero Yahshúa respondió: "Sólo me dejan hacer esto," y tocando la oreja del hombre le sanó.

⁵² Entonces Yahshúa dijo a los principales *kohanim*, a los oficiales de la guardia del Templo, y a los ancianos que habían venido a atraparlo: "Así que ¿han venido de la misma forma que hicieron con los cabecillas de una rebelión, con garrotes y espadas?" ⁵³ Todos los días me sentaba allí con ustedes en los patios del Templo y aún no me arrestaron. Mas, esta es la hora de ustedes; la hora cuando reina la oscuridad." ⁵⁴ Habiéndole agarrado, se lo llevaron y lo trajeron a la casa del *kohen hagadol*. Kefa seguía a la distancia; ⁵⁵ pero cuando ellos encendieron un fuego en medio del patio y se sentaron, Kefa se les unió. ⁵⁶ Una de las jóvenes sirvientas le vio sentado a la luz del fuego, fijó la mirada en él, y dijo: "Este hombre también estaba con El." ⁵⁷ Pero Kefa lo negó, diciendo: "Mujer, ni siquiera lo conozco." ⁵⁸ Un poco más tarde, alguien le vio, y dijo: "Tú también eres uno de ellos." Pero Kefa dijo: "¡Hombre, yo no soy!" ⁵⁹ Como una hora después, otro hombre acertó enfáticamente: "¡No hay duda de que éste estaba con El, porque también es de Galil!" ⁶⁰ Pero Kefa dijo: "¡Hombre, no sé de qué estás hablando!" Entonces al instante, mientras todavía estaba hablando, cantó un gallo. ⁶¹ El Adón se volvió, y miró directamente a Kefa; y Kefa se acordó de lo que el Adón le había dicho: "Hoy, antes de que cante el gallo, me habrás negado tres veces." ⁶² Entonces se fue afuera y lloró amargamente.

⁶³ Entretanto, los hombres que tenían a Yahshúa preso se burlaban de El. Le golpearon, ⁶⁴ le vendaron los ojos y le preguntaban: "¡Ahora profetiza! ¿Quién te golpeó esta vez?" ⁶⁵ Y le dijeron muchas cosas insultantes.

⁶⁶ Cuando rompió el día, el concejo de ancianos del pueblo, incluyendo a los principales *kohanim* y los maestros de la *Toráh*, se reunieron y lo llevaron al *Sanhedrin*, ⁶⁷ donde dijeron: "Si tú eres el Mashíaj, dilo." El les dijo: "Si les digo, no me creerán; ⁶⁸ y si les pregunto, no me responderán. ⁶⁹ Pero de ahora en adelante, el **Ben Ha Adam estará sentado a la mano derecha del HaGuevurah,**^j ⁷⁰ Todos dijeron: "Entonces, ¿quiere decir esto que tú eres el Hijo de Elohim?" Y El les dijo: "Ustedes dicen que Yo soy." ⁷¹ Ellos dijeron: "¿Por qué necesitamos

i Yeshayah (Is) 53:12
j Tehilim (Sal) 110:1

testimonio adicional? ¡Lo hemos oído nosotros mismos de su propia boca!"

23 ¹ Con todo esto todo el *Sanhedrin* se levantó, y llevaron a Yahshúa ante Pilato, ² donde empezaron a acusarle: "Encontramos a este hombre en actos subversivos contra nuestra nación, prohibiendo que paguemos impuestos al Emperador y reclamando que El es el Mashíaj; ¡Un Rey!" ³ Pilato le preguntó: "¿Eres tú el Rey de los Judíos?" Y El le respondió: "Las palabras son tuyas." ⁴ Pilato dijo a los principales *kohanim*, y a la multitud: "No encuentro una base sólida para acusar a este hombre." ⁵ Pero ellos persistían: "Está incitando al pueblo con sus enseñanzas por todo Yahudáh; ¡comenzó en Galil y ahora está aquí!" ⁶ Al oír esto, Pilato preguntó si el hombre era de Galil; ⁷ y cuando se dio cuenta que estaba bajo la jurisdicción de Herodes, le envió a él; quién en ese tiempo también estaba en Yerushalayim.

⁸ Herodes se deleitó por ver a Yahshúa, porque había oído de El y por mucho tiempo quería conocerle; en verdad, él quería verle hacer unos milagros. ⁹ Le interrogó por largo rato, pero Yahshúa no dio respuesta alguna. ¹⁰ Sin embargo, los principales *kohanim* y los maestros de la *Toráh* estaban allí acusándole con gran vehemencia. ¹¹ Herodes y sus soldados trataron a Yahshúa con gran desprecio y se burlaban de El. Entonces, vistiéndole con una túnica elegante, le enviaron de vuelta a Pilato. ¹² Ese día Herodes y Pilato se hicieron amigos entre sí, porque previamente eran enemigos.

¹³ Pilato convocó a los principales *kohanim*, a los gobernantes y al pueblo, ¹⁴ y les dijo: "Ustedes trajeron a este hombre ante mí con acusaciones de subversión contra el pueblo. Yo le examiné en presencia suya, y no encontré al hombre culpable del crimen que se le acusa. ¹⁵ Y tampoco Herodes, porque él le envió de vuelta a nosotros. Claramente no ha hecho nada que merezca la pena de muerte. ¹⁶ Por lo tanto, lo que haré es hacer que le azoten, y le soltaré." ¹⁷ Porque era requerido soltarles a un hombre durante la festividad. ¹⁸ Pero a una voz ellos gritaron: "¡Fuera con ese hombre! ¡Danos a Bar-Abba!" ¹⁹ (Este era un hombre que había sido puesto en prisión por causar un motín y por asesinato.) ²⁰ Pilato apeló a ellos de nuevo, porque quería soltar a Yahshúa; ²¹ pero gritaban: "¡Ponlo a morir en la estaca! ¡Ponlo a morir en la estaca!" ²² Una tercera vez les preguntó: "¿Pero qué mal ha hecho este hombre? No he encontrado ninguna razón para mandarlo a la muerte. Así que haré que le azoten y le suelten." ²³ Pero seguían gritando insistentemente, demandando que fuera ejecutado en la estaca; y la gritería de ellos prevaleció. ²⁴ Pilato decidió aprobar la demanda de ellos; ²⁵ soltó al hombre que había sido echado en prisión por insurrección y asesinato, el que ellos habían pedido; y a Yahshúa lo entregó a la voluntad de ellos.

²⁶ Cuando los soldados Romanos se llevaban a Yahshúa fuera, agarraron a un hombre de Cirene llamado Shimeón, que acababa de regresar del campo. Pusieron la estaca en sus hombros, y le obligaron a cargarla detrás de Yahshúa. ²⁷ Gran número de los del pueblo siguió, incluyendo mujeres llorando y lamentándose por El. ²⁸ Yahshúa se volvió a ellas, y les dijo: "¡Hijas de Yerushalayim, no lloren por mí, lloren por ustedes mismas y por sus hijos! ²⁹ Porque el tiempo vendrá cuando la gente dirá: las mujeres sin hijos son las dichosas; ¡aquellas cuyos vientres nunca han tenido hijo, cuyos pechos nunca han amamantado criaturas! ³⁰ Entonces:

**Comenzarán a decir a las montañas: '¡Caigan sobre nosotras!'
Y a los montes: '¡Cúbrannos!'**^k

³¹ Porque si hacen estas cosas cuando la madera está verde, ¿qué pasará cuando esté seca?"

³² Otros dos hombres, ambos criminales fueron llevados afuera para ser ejecutados con El. ³³ Cuando llegaron a un lugar llamado La Calavera, le clavaron a la estaca; y a los criminales clavaron a estacas, uno a su derecha y otro a su izquierda. ³⁴ Yahshúa dijo: "Padre, perdónalos; porque no entienden lo que están haciendo." **Dividieron sus ropas, tirando los dados.**^{1 35} El pueblo se quedó de pie **mirando, y los gobernantes se burlaban de El.**^m Decían: "¡Salvó a otros, así que si es el Mashíaj, el escogido de Elohim, que se salve a sí mismo!" ³⁶ Los soldados también le ridiculizaban; se acercaron y le ofrecieron **vinagre,**^{n 37} y decían: "¡Si tú eres el Rey de los Judíos, sálvate a ti mismo!" ³⁸ Y había un letrado sobre El que decía:

ESTE ES EL REY DE LOS JUDÍOS

³⁹ Uno de los criminales allí colgado le arremetía con insultos: "¿No eres Tú el Mashíaj? ¡Sálvate a ti mismo y a nosotros!" ⁴⁰ Pero el otro habló, y reprendió al primero, diciendo: "¿No tienes tú temor de Elohim? Tú estás recibiendo el mismo castigo que El. ⁴¹ El castigo de nosotros es justo; estamos recibiendo lo que merecemos por lo que hicimos, pero este hombre no ha hecho nada malo." ⁴² Entonces dijo: "Yahshúa, recuérdate de mí cuando vengas como Rey." ⁴³ Yahshúa le dijo: "¡Sí! Te prometo que tú estarás conmigo hoy en el Gan-Edén."

⁴⁴ Era ahora como el mediodía, oscuridad cubrió La Tierra hasta las tres de la tarde; ⁴⁵ el sol no resplandeció; también el *parojet* del Templo se rasgó a lo largo de la mitad. ⁴⁶ Gritando en alta voz, Yahshúa dijo: "**¡Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu!**"^o Con estas palabras entregó su espíritu.

⁴⁷ Cuando el oficial Romano vio lo que había pasado, comenzó a alabar a Elohim, y dijo: "¡Realmente, este hombre era inocente!" ⁴⁸ Y cuando las multitudes que se habían reunido para ver este espectáculo, viendo las cosas que habían ocurrido, regresaron a sus casas golpeándose el pecho. ⁴⁹ Todos sus amigos, incluyendo las mujeres que le habían acompañado desde Galil, parados a la distancia lo vieron todo.

⁵⁰ Había un hombre llamado Yosef, un miembro del *Sanhedrin*. Era un buen hombre, un *tzaddik*;⁵¹ y no había estado de acuerdo, ni con la motivación del *Sanhedrin*, ni con sus acciones. Venía de Ramatayim, un pueblo de los Yahudim; y esperaba esperanzado el Reino de *YAHWEH*. ⁵² Este hombre se acercó a Pilato, y pidió el cuerpo de Yahshúa. ⁵³ Lo bajó de la estaca, lo envolvió en una sábana de lino y lo puso en un sepulcro excavado en una roca, que aún no se había usado. ⁵⁴ Era el día de la Preparación, y un *Shabbat* estaba por comenzar. ⁵⁵ Las mujeres que habían venido con Yahshúa de Galil, le siguieron; vieron el sepulcro, y como su cuerpo había sido puesto. ⁵⁶ Entonces regresaron a la casa y prepararon especias aromáticas y ungüentos.

En *Shabbat* las mujeres descansaron, en obediencia al mandamiento.

24 ¹ Pero en el primer día de la semana, mientras todavía era muy temprano, cogieron las especias que habían preparado, fueron al sepulcro, ² ¡y encontraron la piedra retirada de la tumba! ³ Al entrar, descubrieron que el cuerpo del Adón Yahshúa había desaparecido. ⁴ Estaban parados, sin saber lo que pensar acerca de esto, cuando de repente dos hombres con ropas brillantes deslumbrantes se pararon al lado de ellas. ⁵ Llenas de terror, se inclinaron con sus rostros a tierra. Los dos hombres les dijeron a ellas: "¿Por qué buscan a los vivos entre los muertos?" ⁶ El no está aquí, ha sido levantado. ¿Recuerdan lo que les dijo, cuando aún estaba en

l Tehilim (Sal) 22:19 (18)

m Tehilim (Sal) 22:8 (7)

n Tehilim (Sal) 69:22 (21)

o Tehilim (Sal) 31:6 (5)

Galil: ⁷ 'El Ben Ha Adam tiene que ser entregado en manos de los hombres pecadores y ser ejecutado en la estaca como un criminal; entonces en el tercer día ser levantado de nuevo?' ⁸ Entonces ellas se recordaron de sus palabras; ⁹ y al regresar del sepulcro, dijeron todo a los Once y al resto. ¹⁰ Las mujeres que le dijeron estas cosas a los emisarios fueron Miryam de Magdala, Yojanah, Miryam la madre de Yaakov y las otras de su círculo.

¹¹ Pero los emisarios no les creyeron; de hecho, ¡pensaban que lo que ellas decían, no tenía absolutamente ningún sentido! ¹² Sin embargo, Kefa se levantó y corrió a la tumba; y cuando se asomó adentro, sólo vio las ropas de sepultura, y se fue a casa pensativo en lo que pudo haber pasado.

¹³ Ese mismo día dos de ellos iban camino a una aldea llamada Emaus, como a siete millas de Yerushalayim; ¹⁴ estaban hablando entre ellos acerca de todo lo que había sucedido. ¹⁵ Mientras hablaban y discutían, Yahshúa mismo se acercó, y se puso a caminar con ellos, ¹⁶ pero algo les impedía reconocerle. ¹⁷ El les preguntó: "¿De qué hablan entre ustedes mientras caminan?" Ellos pararon en seco y con sus rostros entristecidos; ¹⁸ uno de ellos llamado Cleopas, le respondió: "¿Eres tú la única persona quedándose en Yerushalayim que no sabe las cosas que han estado pasando allí en los últimos días?" ¹⁹ "¿Qué cosas?" Les preguntó. Ellos le dijeron: "Las cosas acerca de Yahshúa de Netzaret. El era un profeta, y lo probó por las cosas que hizo y dijo ante Elohim y el pueblo. ²⁰ Nuestros principales *kohanim* y nuestros gobernantes le entregaron para ser sentenciado a muerte, y ejecutado en la estaca como un criminal. ²¹ ¡Y nosotros teníamos esperanzas que El era el que iba a liberar a Israel! Además de esto, hoy es el tercer día desde que pasaron estas cosas; ²² y esta mañana algunas de las mujeres nos dejaron atónitos. Fueron temprano al sepulcro, ²³ y no pudieron encontrar su cuerpo, así que regresaron. ¡Pero ellas también reportaron que habían visto una visión de ángeles, que dicen que está vivo! ²⁴ Algunos de nuestros amigos fueron al sepulcro, y lo encontraron exactamente como las mujeres habían dicho, pero no le vieron."

²⁵ El les dijo: "¡Gente necia! ¡Sin ninguna disposición para creer todo lo que los profetas habían hablado! ²⁶ ¿No tenía el Mashíaj que morir así antes de entrar en su *Shejinah*?" ²⁷ Entonces, empezando por Moshe, y siguiendo por todos los profetas, les explicó las cosas que pueden ser encontradas en el *Tanaj* referente a El.

²⁸ Se aproximaron a la aldea adonde iban, y El hizo como que iba más lejos; ²⁹ pero le pidieron que se quedara, diciendo: "Quédate con nosotros porque es casi de noche y está oscureciendo." ³⁰ Mientras se reclinaba a la mesa con ellos, tomó el *matzah*, y pronunció una *berajah*, lo partió, y se lo dio a ellos. ³¹ Los ojos de ellos fueron abiertos, y le reconocieron. Pero El se tornó invisible para ellos. ³² Se dijeron el uno al otro: "¿No se quemaban nuestros corazones dentro de nosotros, cuando nos hablaba en el camino, abriéndonos el *Tanaj*?"

³³ Se levantaron enseguida, regresaron a Yerushalayim, y encontraron a los Once reunidos con amigos, ³⁴ y les dijeron: "¡Es verdad! ¡El Adón ha resucitado! ¡Shimeón le vio! ³⁵ Entonces los dos contaron lo que había pasado en el camino, y como ellos le reconocieron cuando partió el *matzah*.

³⁶ Todavía estaban hablando de esto, cuando allí estaba El, ¡de pie entre ellos! ³⁷ Espantados y aterrorizados, creyeron que estaban viendo un fantasma. ³⁸ Pero El dijo: "¿Por qué están tan irritados? ¿Por qué anidan estas dudas en sus corazones? ³⁹ Miren mis manos y mis pies; ¡Soy Yo mismo! Tóquenme y vean; un fantasma no tiene carne y huesos, como pueden ver, Yo sí." ⁴⁰ Mientras dijo esto, les mostró sus manos y sus pies. ⁴¹ Y como todavía no podían creerlo por la alegría, y estaban parados allí asombrados, El les dijo: "¿Tienen algo de comer?" ⁴² Le dieron un pedazo de pescado asado, ⁴³ el cual El tomó, y se lo comió en presencia de ellos.

⁴⁴ Yahshúa les dijo: "A esto me refería, cuando todavía estaba con ustedes, y les decía que todo lo que está escrito en la *Toráh* de Moshe, los Profetas, y los Salmos tenía que ser cumplido." ⁴⁵ Entonces les abrió la mente para que pudieran entender el *Tanaj*, ⁴⁶ diciéndoles: "Aquí está lo que dice: El Masháj tiene que sufrir, y ser levantado de entre los muertos en el tercer día; ⁴⁷ y arrepentimiento en Su Nombre, que lleva a perdón de pecados, tiene que ser proclamado a la gente de todas las naciones, empezando con Yerushalayim. ⁴⁸ Ustedes son testigos de estas cosas. ⁴⁹ Ahora estoy enviando sobre ustedes lo que mi Padre prometió. Así que quédense en la ciudad hasta que hayan sido investidos con el poder de lo alto."

⁵⁰ Los sacó fuera hasta Beit-Anyah; entonces, levantando sus manos, pronunció una *berajah* sobre ellos; ⁵¹ y los estaba bendiciendo, se alejó de ellos y fue llevado arriba al cielo. ⁵² Se inclinaron en adoración a El, y regresaron a Yerushalayim rebosantes de alegría. ⁵³ Y pasaban todo el tiempo en los patios del Templo alabando a Elohim.